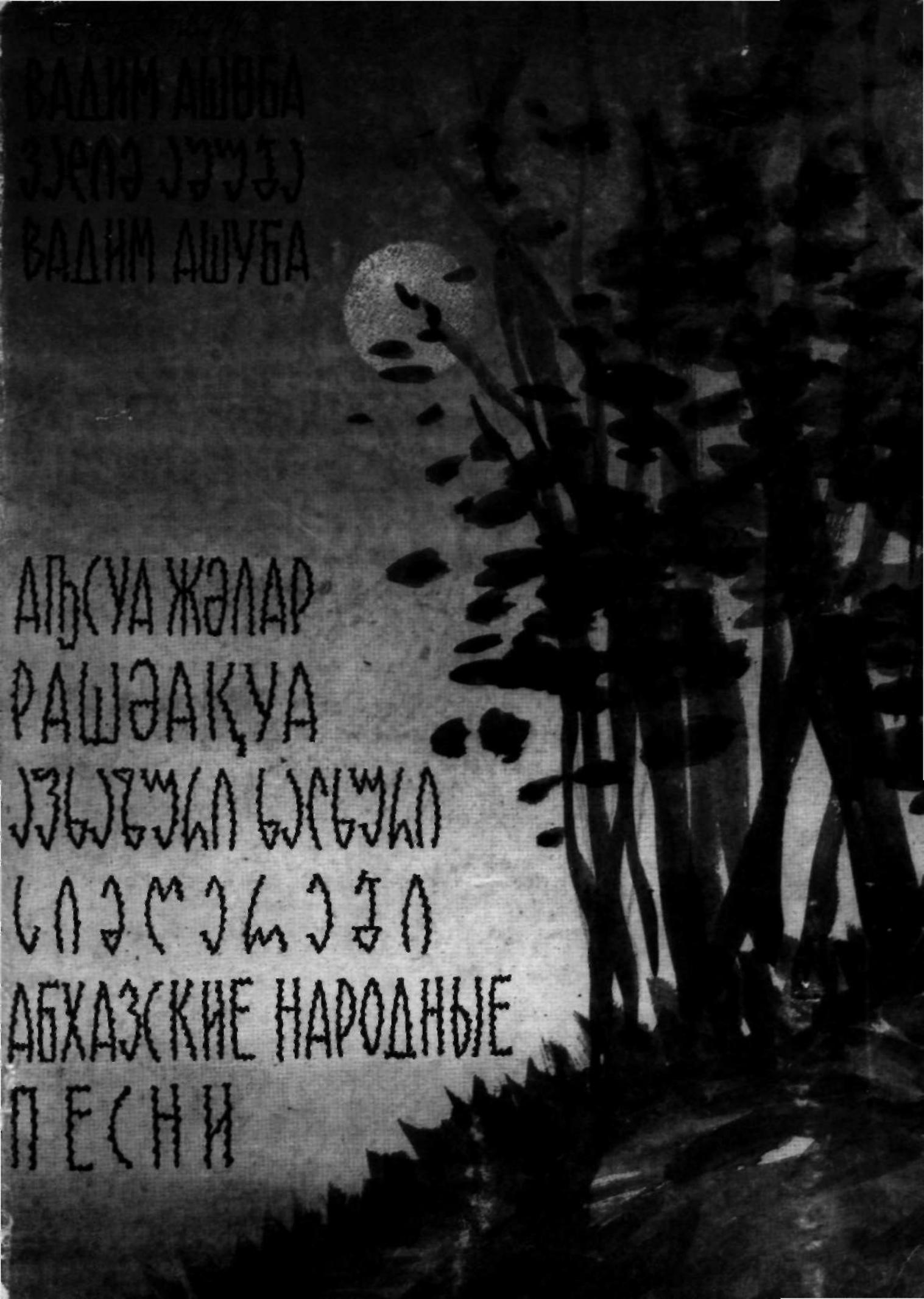
ВАДИМ АШУБА

ВАДИМ АШУБА

АҧСУА ЖӘЛАР РАШӘАҚҰА ЈЗЏЈҟЏЈА ЏЈСЏЈА ЏЛӘСҭҳӘЈӘ

АБХАЗСКИЕ НАРОДНЫЕ ПЕСНИ



85.94-09.2
А-98
7

ВАДИМ АШӨБА
ვადიმ აშუბა
ВАДИМ АШУБА

АӀҲСУА ЖӘЛАР РАШӘАҚУА
ავხაზური ხალხური სიმღერები
АБХАЗСКИЕ НАРОДНЫЕ ПЕСНИ

СССР კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 86
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 86

Республиканская
БИБЛИОТЕКА
Министерства культуры
Абхазской АССР

რედაქტორი ე. ჭოხონელიძე
Редактор Е. ЧОХОНЕЛИДЗЕ

ჩამწერი და შემდგენელი ვ. ა შ უ ბ ა
Запись и составитель В. АШУБА

წინასიტყვაობა ს. კეცბასი
Предисловие С. КЕЦБА

გარეკანი და ტიტული ირ. გორდელაძისა
Обложка и титул Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Музыкальный фольклор абхазов глубочайшими корнями уходит в седую древность. Отражая историю, быт, духовную жизнь народа, он отличается многожанровостью и самобытностью музыкального языка. Эта сокровищница народного духа питает современное абхазское искусство, в том числе и композиторское творчество. Неудивителен поэтому интерес к ней — абхазская народная песня в XX веке стала предметом пристального внимания и изучения. И. А. Лакербай в своих воспоминаниях ее первым собирателем называет известного знатока народного музыкального творчества Дзуку Лолуа, указывая, что песенные образцы им записывались посредством фонографа. Об этом же в книге «Очерки абхазского театрального искусства» пишет М. А. Лакербай.

Живой интерес к абхазскому творчеству питали грузинские композиторы-классики. З. П. Палиашвили записывал и изучал абхазскую народную песню, обращался к ней и в своем творчестве (имеется ввиду «Сюита для оркестра», 1928 г.) Д. И. Аракишвили принадлежат первые публикации образцов абхазского народного творчества («Труды музыкальной этнографической комиссии», 1916 г.), а также первые технические обмеры апхерцы и ачарпынов («Описание и обмер народных музыкальных инструментов», Тб., 1940 г.).

Собирание, изучение, публикация абхазского музыкального фольклора принимает систематический характер. После установления Советской власти в Абхазии. Исключительная заслуга в этом благодарном деле принадлежит председателю «ЦИК»а Абхазии Н. А. Лакоба, известным государственным и общественным деятелям А. М. Чочуа, К. Ф. Дзидзария, композитору-методисту, большому знатоку народного творчества И. А. Лакербай и др. В это же время издаются первые сборники абхазских народных песен — «101 абхазская народная песня», «Песни Кодорских абхазцев», принадлежащие энтузиасту музыкального образования в Абхазии, первому директору Абхазского техникума К. В. Ковачу. Позднее, во второй половине 30-х годов абхазское музыкальное творчество привлекает таких известных композиторов и музыковедов Грузии как А. М. Баланчивадзе, Ш. М. Мшвелидзе, Д. Н. Шведов, Г. З. Чхиквадзе, Г. И. Кокеладзе и др. Исключительно значение фольклорных экспедиций, осуществленных в 50-е годы директором Дома народного творчества, композитором-методистом И. Е. Кортуа, музыковедом В. В. Ахобадзе и издание на основе проведенной работы сборника «Абхазская народная песня». Им же принадлежат исследования в области абхазского музыкального фольклора. Интересны работы А. А. Позднеева, а также труд И. М. Хашба «Абхазские народные музыкальные инструменты» (Сухуми, 1967 г.) — один из основополагающих в абхазской фолькло-

ристике. Немалый и ценный этнографическо-фольклорный материал содержат труды сотрудников Абхазского института языка, литературы, истории им. Д. И. Гулия Академии наук Груз. ССР Ш. Д. Инал-ипа, Ш. Х. Салакая и др.

С 1970-х годов наступает новый этап в развитии абхазской музыкальной фольклористики, отмеченный вхождением свежих сил, появлением интересных исследований (М. М. Хашба «Трудовые и обрядовые песни абхазцев», «Жанры абхазской народной песни») и др. Широко пропагандируется народная песня Гос. Заслуженным ансамблем песни и танца Абхазии, ансамблем долгожителей «Нарта», самостоятельными коллективами и семейными ансамблями.

В области собирания, пропаганды и изучения народного музыкального творчества немало мероприятий осуществили Союз композиторов Абхазии: I научную конференцию по вопросам абхазского музыкального фольклора, Республиканскую конференцию «Творческая интеллигенция и художественная самодеятельность. Коренные проблемы культуры села», экспедицию в Гудаутский район и т. д.

Предлагаемый сборник принадлежит молодому фольклористу В. Р. Ашуба, воспитаннику Сухумского Государственного музыкального училища им. Д. Аракишвили и Саратовской гос. консерватории им. Л. В. Собинова. В него вошли абхазские народные песни, собранные в 1979—1981 гг. в результате четырех экспедиций в Очамчирский, Гудаутский район и г. Ткварчели. Это образцы историко-географического («Песня Хаджи Кярантуха», «Песня Шар Алтуха», «Озбак», «Инапха Кягуа», Песня Дальских изгнанников» и др.), бытового («Шуточная», «Чантри-Гуагуа» и др.) нартовского («Ерара») фольклора, походные, трудовые песни. Интересный раздел данной публикации представляют старинные обрядовые песни, такие как «Ажвейпшаа», «Песня божества молнии и грома», «Аэргь». Ценность сборника безусловно заключается и в том, что целый ряд песен публикуется впервые. Это «Песня Хаджи Кярантуха», «Песня Шар Алтуха», «Ерара», «Песня вора», «Песня о Иосифе Бебия». Данная публикация может представить интерес и с точки зрения возможности сравнительного анализа с песнями, собранными в более ранний период. Например, в ряде песен следует отметить некоторые интонационно-тембральные сдвиги (в частности смешание тембров путем включения женских голосов в песне «О ранении») и дальнейшее развитие форм хоровой полифонии (в трехголосных песнях «Ерара», «Озбак» и «Смыр Гудиса», «Песня Хаджи Кярантуха» и др.).

Думается, настоящий сборник внесет определенный вклад в дело сохранения и изучения абхазского музыкального фольклора.

С. КЕЦБА

РЕРАРА

РЕРАРА

Мужественно. Умеренно ♩=68

Тенор Соло

Ре-ра-ра уа-уа ре-ра уа-уа, ре-ра-ра уа-уа ре-ра уа-уа,

Хор

уа,

♩=48

3

уа раи-да, раи-да, раи-да, о ра-ри- ра гур- ѣьаху-куа,

уа уа уа уа

уа уа ре-ра- шьа-куа, уа уа уа уа хаи-уа

уа уа уа уа

II Солист

3

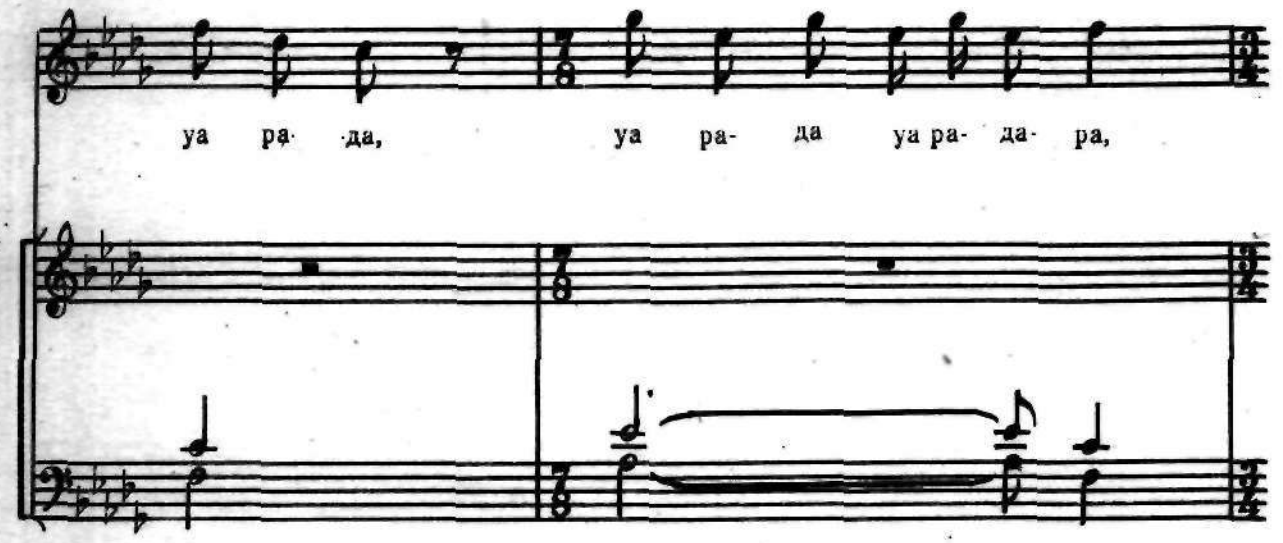
Уа ре- ра-ра уа уа, Ре- ра- ра уа уа,

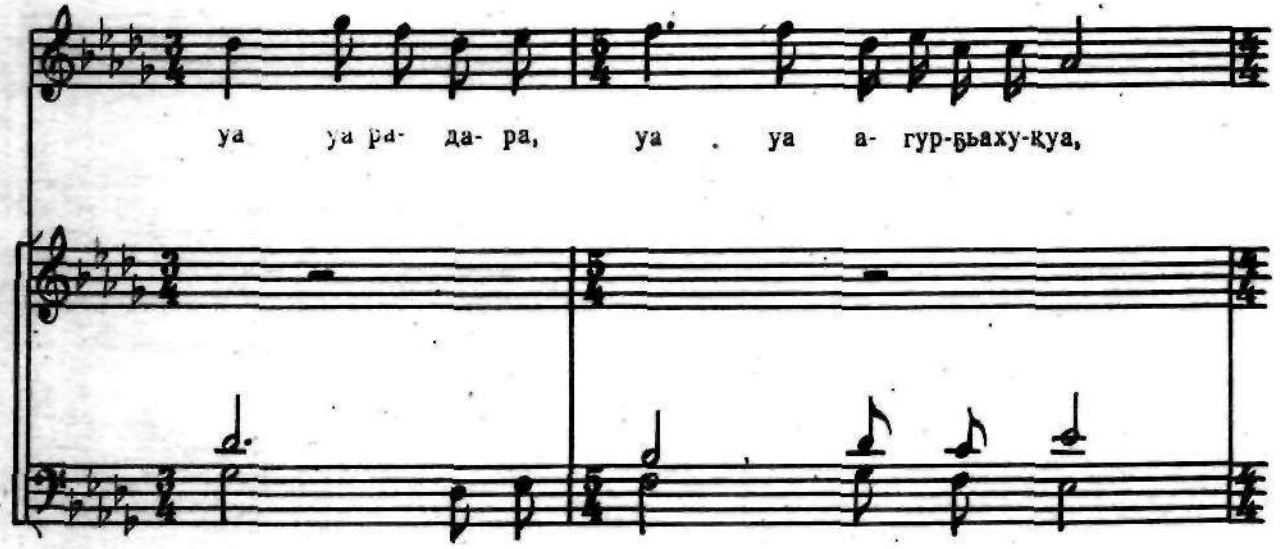
уа ре-ра-ра уа уа ре ра, уа ра-ри-ра гур-ҕьаху-куа,

уа уа

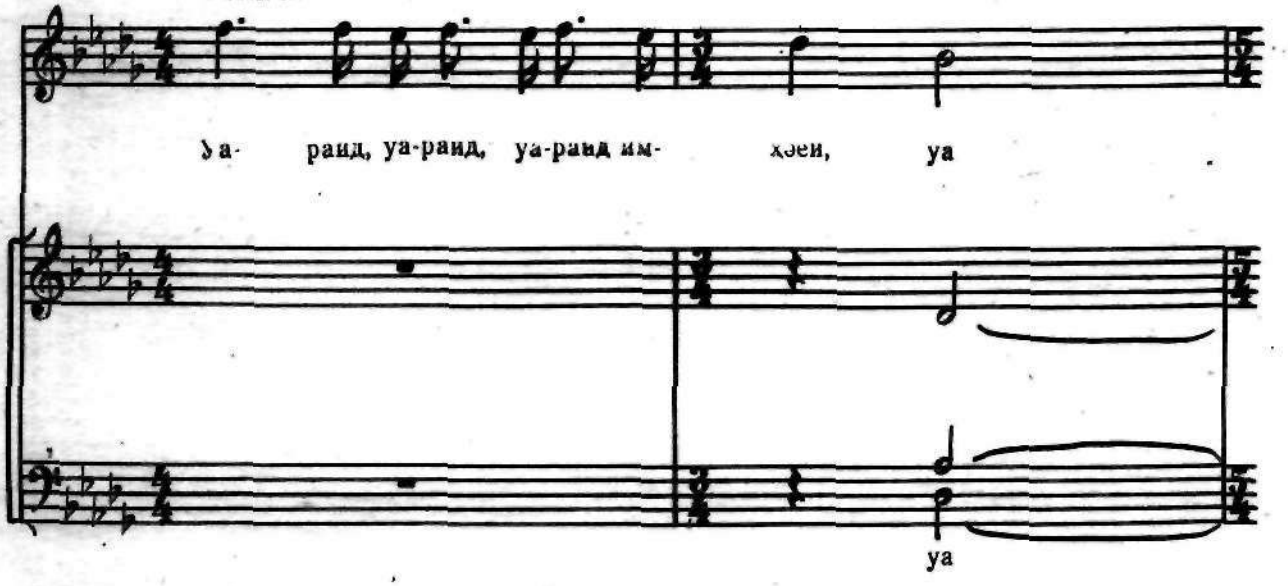
уа ҳан-уа, уа уа ра- да-ра, уа ра- да,

уа уа уа


уа ра- да, уа ра- да уа ра- да- ра,
уа уа уа


уа уа ра- да- ра, уа . уа а- гур-ҕьаху-ҟуа,
уа уа уа уа уа уа уа

I солист


Уа- раид, уа-раид, уа-раид им- хэеи, уа
уа

♩=84

уа- ранд, уа-ранд, уа ран- да-ра,

Уа ран- да,

рен- да, ра- да уа хо ра- да уа ран-да,

II солист ♩=56

уа-ра-да, рад уа-ри-да- ра

уа ран-да, уа

уа, уа-ра-да, ры-уа-уа, уа уа уа- ра- да, рад уа- ри-

уа

♩=64

да- ра,

уа- ран- да ра- да, ра- да

уа хо- ра- уа уа ра- да, уа ран-да, уа

♩=84

уа уа ра- да уа- ра-да-ра, уа-ра- да-ра,

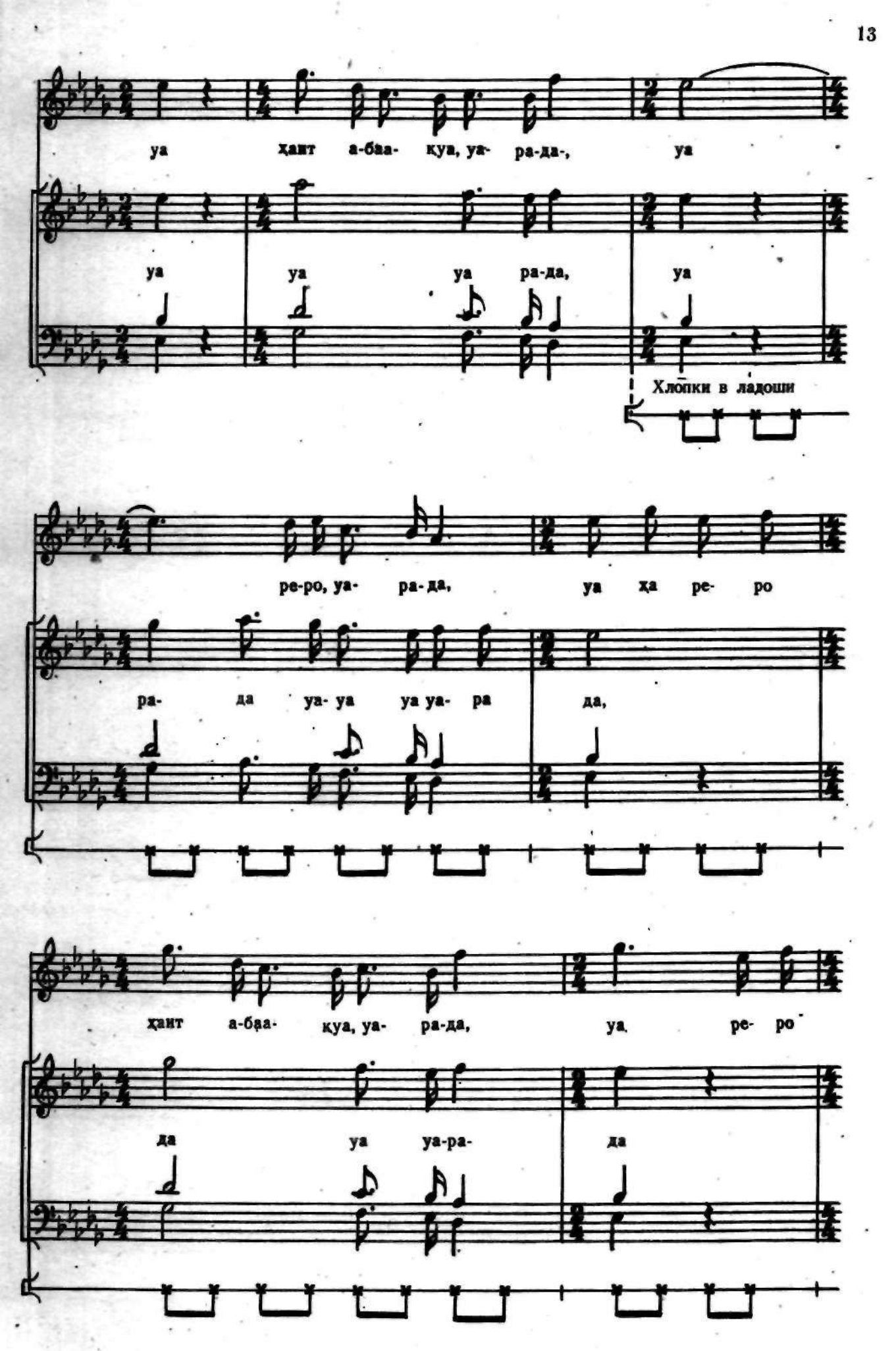
уа уа уа уа

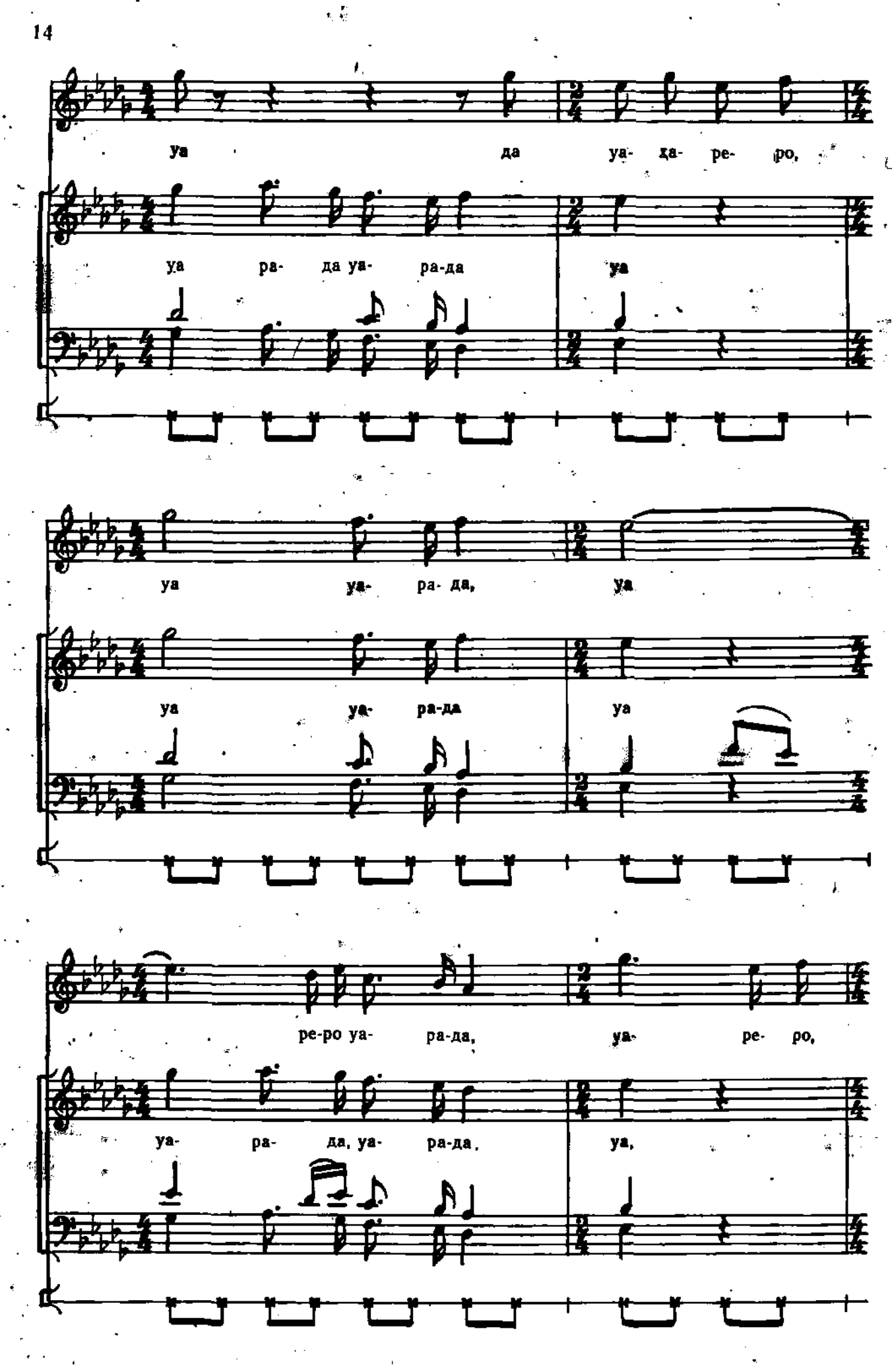
уа уа- ра- да, уа- ра- да- ра, уа- ра- да- ра,

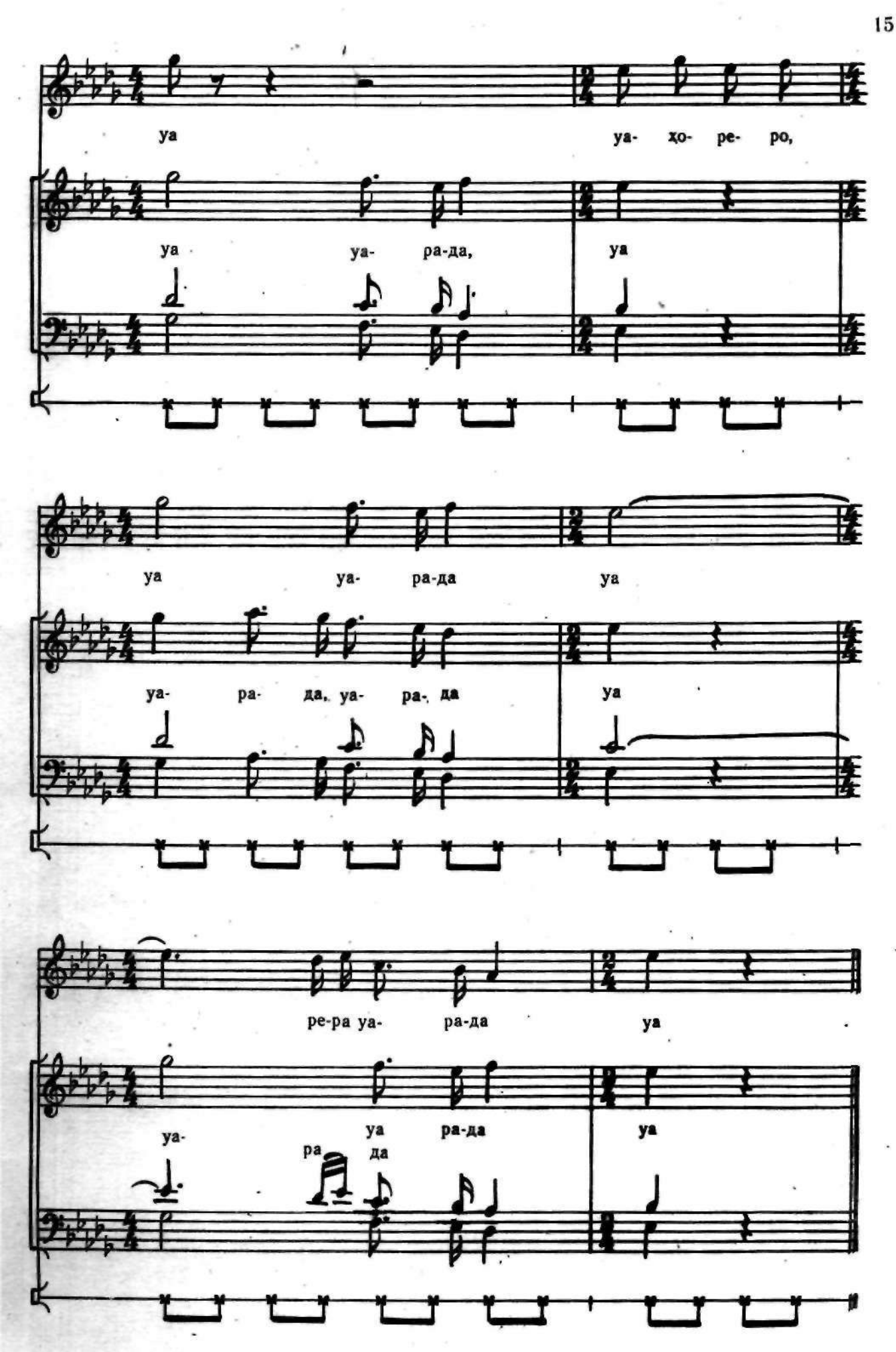
уа уа уа уа уа

уа шәас уа- ра, уа уа- ра-да, уа-ра-

уа уа уа- ра-да


уа ҳант а-баа- куа, уа- ра-да-, уа
уа уа уа ра-да, уа
Хлопки в ладоши
ре-ро, уа- ра-да, уа ҳа ре- ро
ра- да уа- уа уа уа- ра да,
ҳант а-баа- куа, уа- ра-да, уа ре- ро
да уа уа-ра- да


уа да уа- да- ре- ро,
уа ра- да уа- ра-да уа
уа уа- ра- да, уа
уа уа- ра-да уа
ре-ро уа- ра-да, уа- ре- ро,
уа- ра- да, уа- ра-да, уа,


уа
уа- хо- ре- ро,
уа
уа- ра-да,
уа
уа
уа- ра-да
уа
уа- ра- да, уа- ра-, да
уа
ре-ра уа- ра-да
уа
уа-
уа ра-да
уа
ра
да

ХАЦЬЫ КЬАРАНТЫХУА ИАШӘА

ПЕСНЯ ХАДЖИ КАРАНТЫХУА

Величественно. Не спеша ♩=92 ad libitum

Солист

Уа ран- до ре- до уа-уа

Хор

уа ран- до, уа ран- да, уа ра- да,

уа,

уа ран- да, Уа ран- да, уа, ран-до,

уа

уа уа уа ра- да- ро

уа уа

ad libitum

Уа ра- да, ры уа уа уау, ра- да, ры- уа- уа

Уа, ри-гур-ҿьаху- ҟуа ре- ра- ра ха- ҵа

уа

Уа ра-да, уа ра- да- ро, уа ра- да

Уо

Уа ра- да ра- да- ра уа

уа раи- да уа раи- до раи- да- ра уа,

Республиканская
БИБЛИОТЕКА
Министерства
Абхазской АССР

ad libitum

Уа а- жәытә а- ха-цәа ра-шәа иҳәоит уа уа

Уа Қьа-ран-тыхуа и-ҵа Са-ҳа-тқьыр а-ха-ҵа дзыку-шәаз шәас-хәап ақула-цәа,

уа ра- да, уа- ра- до, уа ра- да,

уа ра- да ра- да- ра уа-

уа ран-да уа уа ра- да

уа

ad libitum

Лам-хаш даку -тэа- ны Ег-ри Бзы-ӆи рыб-жьа-ра дыбжьыстхәа ира-ха

уа

ad libitum

Е- уа, Иа- ра дыз цэым-ӆыз уаа шәӡык а- ха-цэа

рӡеи-кур- шэа-ны ам ӡа ркит да- ны- ге- жьуа хәа.

уа- ра- да, уа ра- да- ро, уа- ра- да,

Уа,

уа ра- да, ра- да- ра, уа уа раи- да

уа, уа уа ра- до уо

ра- да

ad libitum

А-у-ха жәа-ҩа саат рзы лам-ҳаш даҟу-тәа-ны ахь-хьа- хьа-ҳәа дыш-леи-уаа

ad libitum

3

Е- уа

А-уаа шәеык ам-ҩа ахьыр-кыз рыгу-та дан-ла-ла-ла.

уа ран-да, уа ра- да- ри, ра- да- ра,

Уа,

уа ра- да, ра- да- ри, уа уа ран- да

уа, ра да ра ра- да- ра уа

ad libitum

Ауа шәеык-гьы ршәакь аку-куа ҳәа иаи-лар- цеит е- уа,

ad libitum

иа- жәеи-жәа-ба шту-цырх Лам-ҳаш а- лым-ҳа иаку-шәан иагь- хна-цәеит иа-ра.

уа раи да, уа ра- да- ро, ра- да- ра,

уа

уа ра- да, ра- да- ра, уа

уа, ран- да, уа- ра- да, ра- да- ра уа

ad libitum

Лам-ҳаш а-лым-ҳа хцәа-ны сыз-ба-цуа ицҳәан Қьа-ран-тыху и-ҿа-хаца е- уа,

ad libitum

Лам-ҳаш дыл-еыжә-ҿан даа-ва-ты-ла-ны а-куа-куа-ҳәа и-рыла- цуа ицҳа-аим-хеи.

уа ран-да, уа ра-да- ро, ра- да- ра,

Уа,

уа ра- да, ра- да- ра, уа уа ран- да,

уа ра- да, уа да- ра уа.

ра-

ad libitum

3

Уа на-жәеи- хуа ык рхы на- мы- хуа уа ишьта-ир-хеит

ad libitum

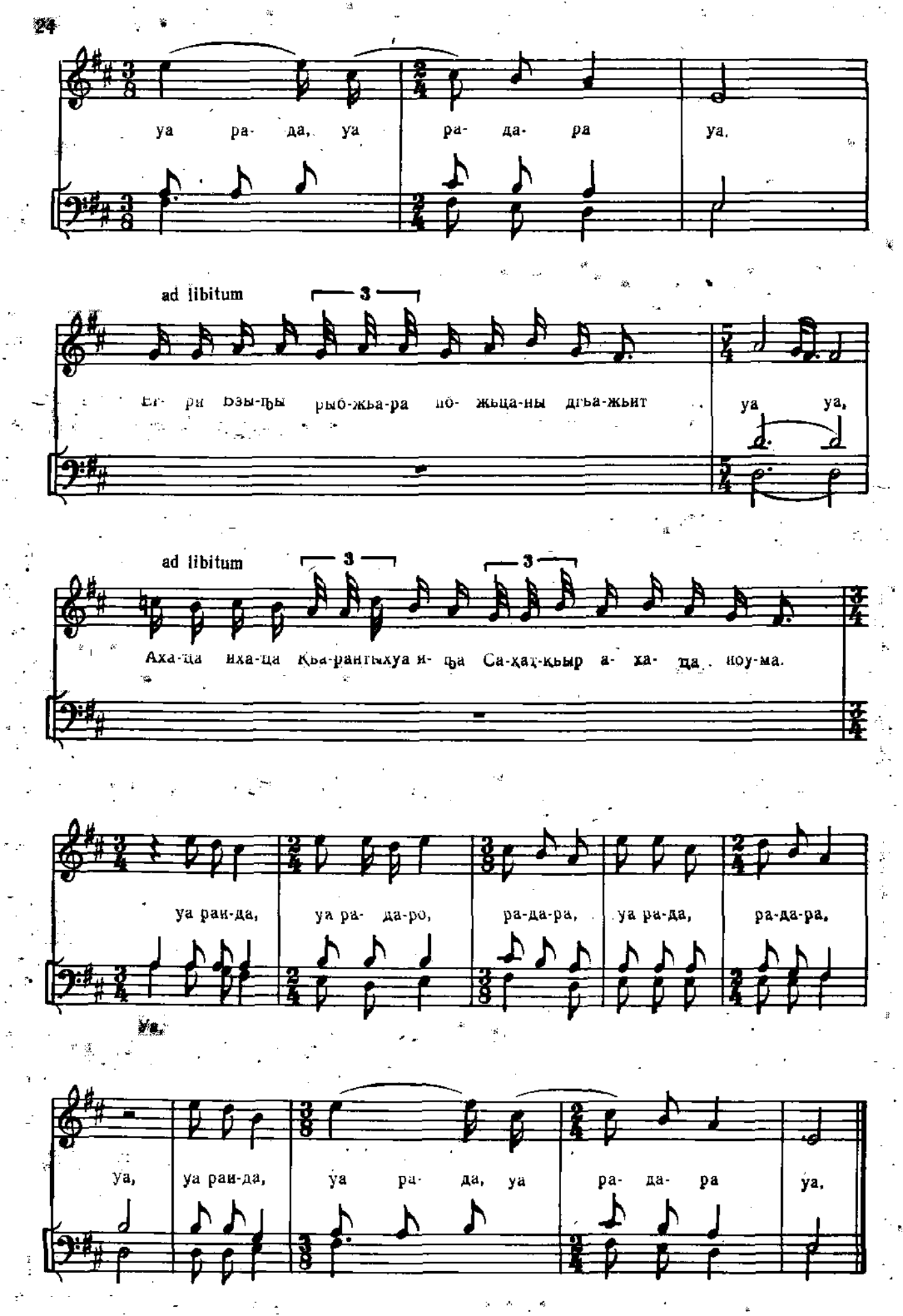
3

Е- уа, А- ха- неи- жәеи-жәух- ҿык ин- хаз а- ха- цәа.

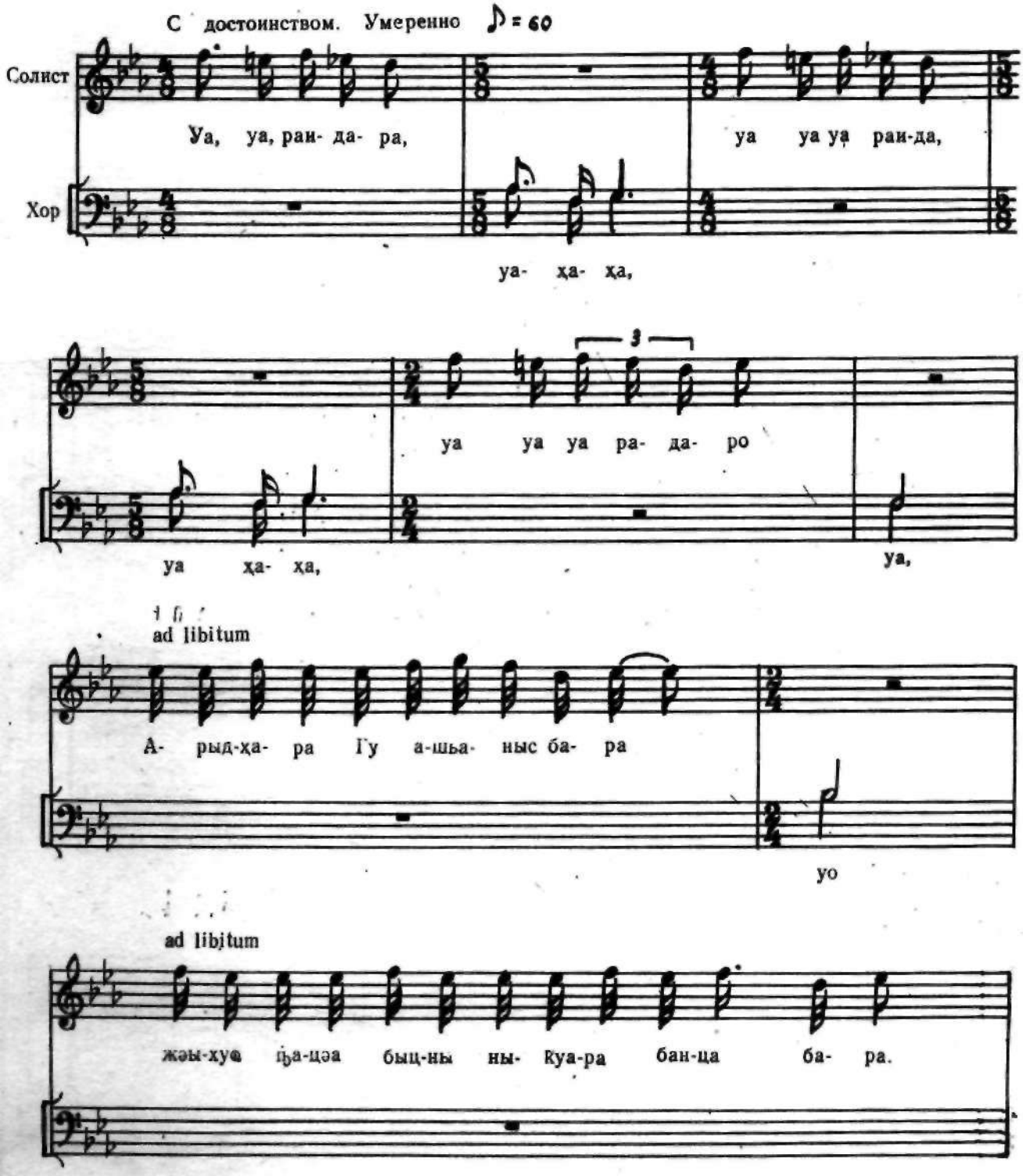
уа ран-да, уа ра- да- ри, ра- да- ра,

Уа,

уа ра- да, ра- да- ра, уа уа, реи- да,


уа ра- да, уа ра- да- ра уа.
ad libitum
3
Ег- ри Ѣзы-ҟы рыб-жьа-ра по- жьца-ны дгьа-жьит уа уа,
ad libitum
3
3
Аха-ца иха-ца Ҟьа-рантыхуа и- ҟа Са-ҳаҷ-ҟьыр а- ха- да. ноу-ма.
уа ран-да, уа ра- да-ро, ра-да-ра, уа ра-да, ра-да-ра,
уа, уа ран-да, уа ра- да, уа ра- да- ра уа.

ШАР АЛТЫХУ ИАШӘА
ПЕСНЯ ШАР АЛТУХА



Уа бгьажь-ны ба- на-уаз ба- ра,

уо хо, уа ра-да- ра,

Уа уа уа- ра- да- ро.

уа ҳа- ҳа,

ad libitum

Шар Ал- ты-хуа ргуа- бжьа-ра ба-на-аб- жьа-ла ба-ра

уа

ad libitum

Шар Ал-тыху иаш-та ауа ҳәны иқу-гы-ла- ны иа-ныб-ба ба-ра.

уа,

ad libitum

3

И-ка- ла-зеи ҳәа-гьы ба-ны-цаа ба- ра

Уа, хо, уа- ра-да

ad libitum

уа уа уа ран- да- ра

Уа, ха ха уо.

Шар Ал- тыху ҿа диоут, ҿа гур ҿьа ноит ҳәа анбар ҳәа ба- ра

уо,

ad libitum

Бӡ-ҿәа анбар-сны Шар Ал-тыху иаш-та ба- нын-та- ла ба- ра,

уа уа ран- да- ра

уо хо, уа ра- да- ра,

уа уа, уа ра- да- ро,

Уа, хо- хо, уа

ра- да- ра,

Уа, ра- да- ро,

уа, ҳа- ҳа- уа.

А- га- ра ахьгы- лаз ба- нар-га ба- ра,

уа

А-гар қуршә кны ба-ны-ҩа- ха а- са-би бни-ҷыԥш ба-ра,

3

Уи дыш-ԥхыс- ҭам-ҳоз бдырт ба- ра,

Уо ҳо уа ра- да- ра.

3

уа уа уа ра- да- ро.

Уа ҳо, ҳо уа

уа

ad libitum

Аб- ри са- ра хьазк ихь-ҭыс-ҭәоит-ҳәа нраҵ-ҳәа ба- ра,

уо

иб- зи -ҭуп ҳәа- гьы бар- ҳәеит иа- ни иахә- шьҭәеи ба- ра,

3

Аҳ- мат и-хьаз нра-ҳәа нра-ҳәа ба-ра,

уа хо, уа, ра- да- ра

уа ра- да ро.

уа хо, хо уа,

уа

ad libitum

Бы- сы иҩа-ха- ны ба- ныи сы-жәыр-ҭоз ба- ра

А-

уа,

А- бри са ра жэохушыкуса сизҩшоит ҳэагь а -са- би изы на-ныҩ-ҳэа ба- ра,

А-кыр кырҳэа ныырчент ба- ра,

Уа ҳо, уа ра-да- ра.

уа, уа, уа ра- да- ро.

Уа ҳо ҳо, уо

ра- да-ра

уа ра- да-ро

уа ҳо- ҳо уа

ad libitum

Снап на-за-хуадагыак-гьыиҭэыҭэамцан, ҳэа инар ааа быц ҳа-лагь ба- ра

уо,

Ил-уа-зеи ҳач-кун ишәаҳ-цо ҳа-ра иаа-бап ҳәа-гьы аҕь-бжьы ба-дар-гон ба-ра.

Уа инап иа-за-хуаз хал ҟьа-зомызт ба-ра,

Уа ҳо уа ра- да- ро.

уа ра- до-ро

Шар Ал-тыху-и-ҵьа Аҳ-мат уа- ра

Уа ҳо ҳо уа, уа.

Уал-мас ҿа- ша аду-неи иа-хы-ҵуаз зба-зом уа- ра.

Уо,

Уа, Мар-кул аҵ-ша-ҳәа ары-ма иҽеи-ҳоит.

Уа ҳо уа ра- да- ро

уа уа уа раи- да-ро

Уа хо хо, уа уа.

3

Да- ры-куа- нӏа Соу-лахэ быз-ла дхыс-уан уа-ра

уа,

Ӏыш- мар и- ӏа Сол- ман кӏа- раху-ла дхы-суан уа- ра.

Уа раи- да, раи-да- ра,

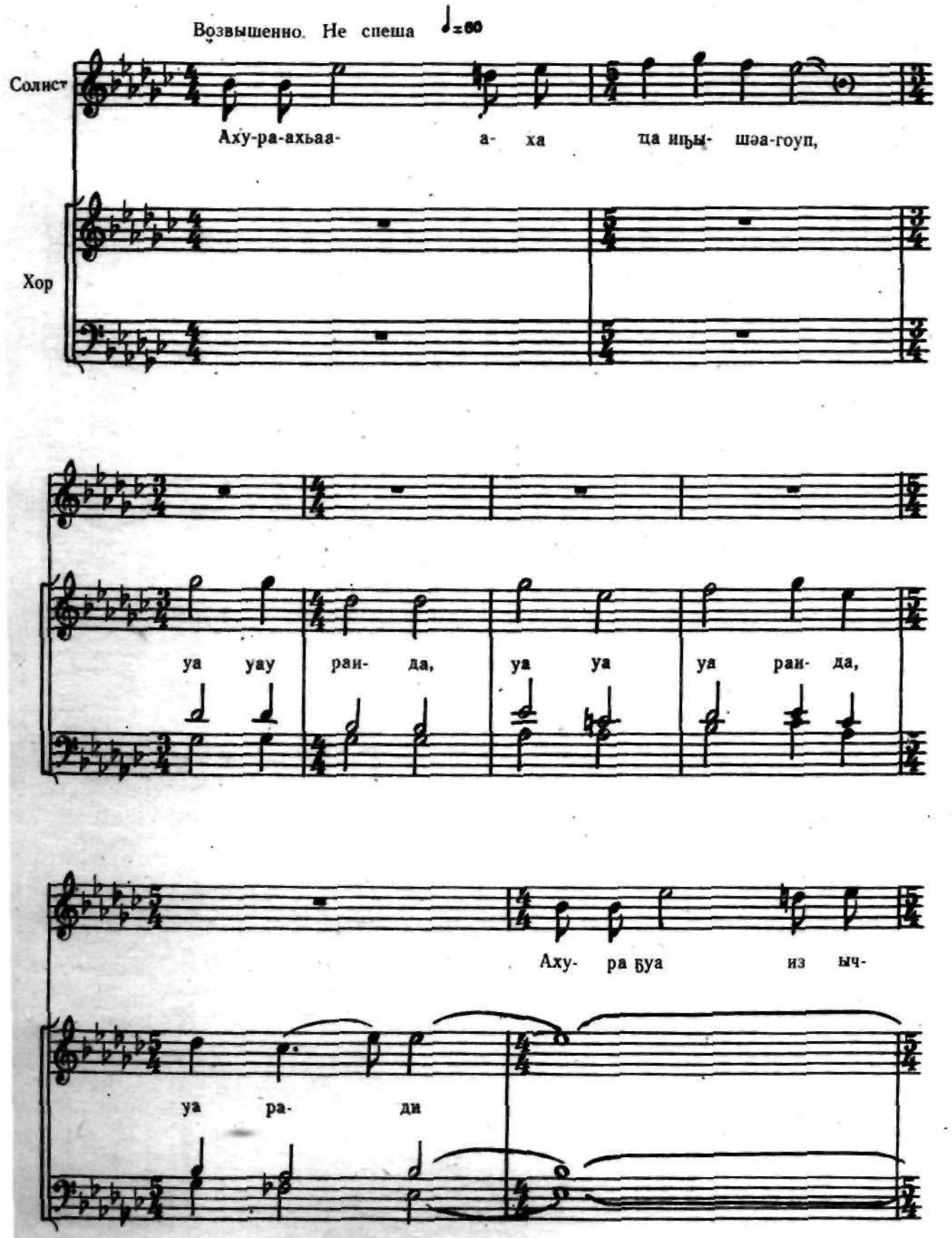
Уа хо, уа-ра- да- ра,

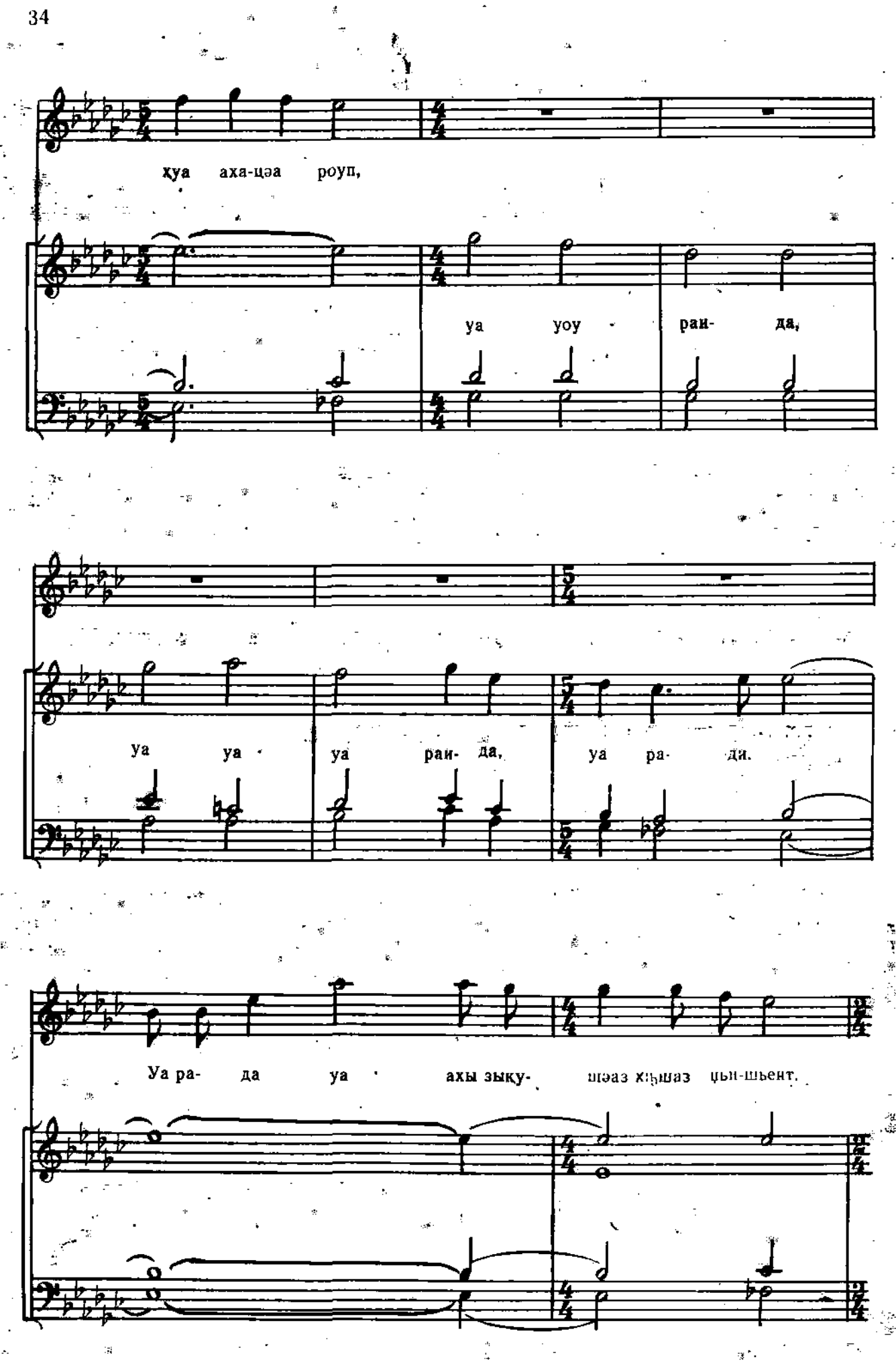
Уа, уа, уа раи-да- ро уа.

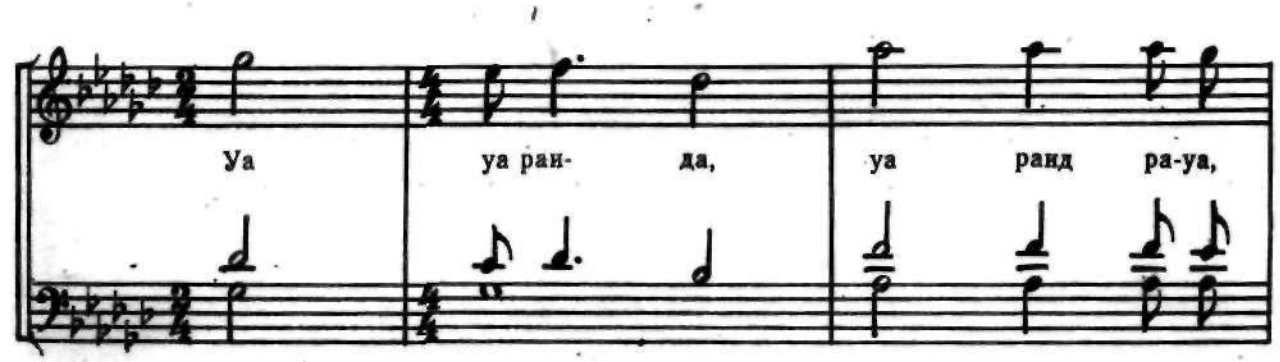
Уа хо хо, уо

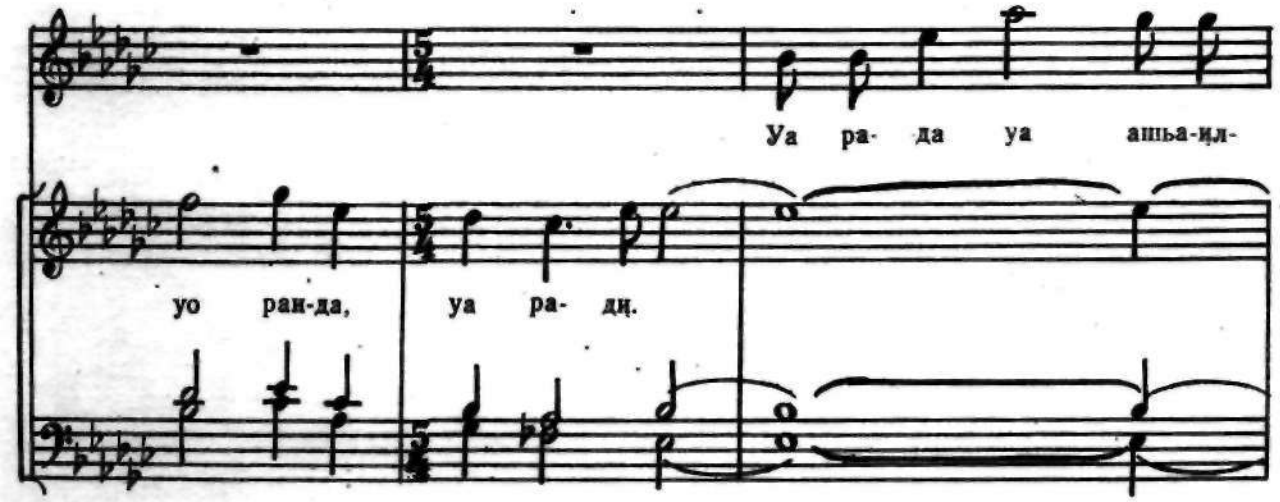
АХУРА АШӘА

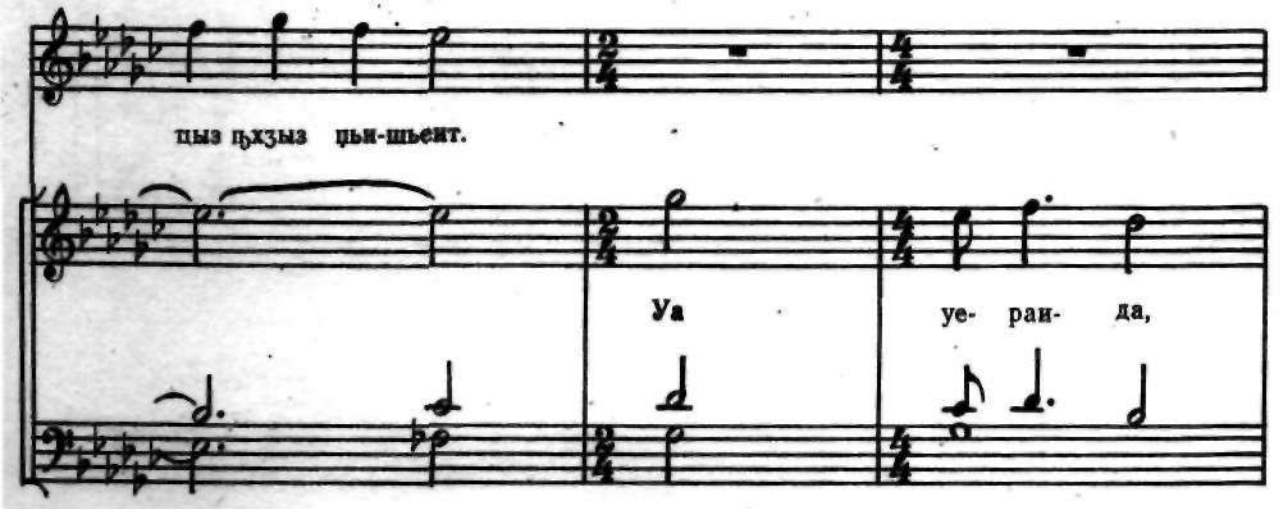
ПЕСНЯ О РАНЕНИИ

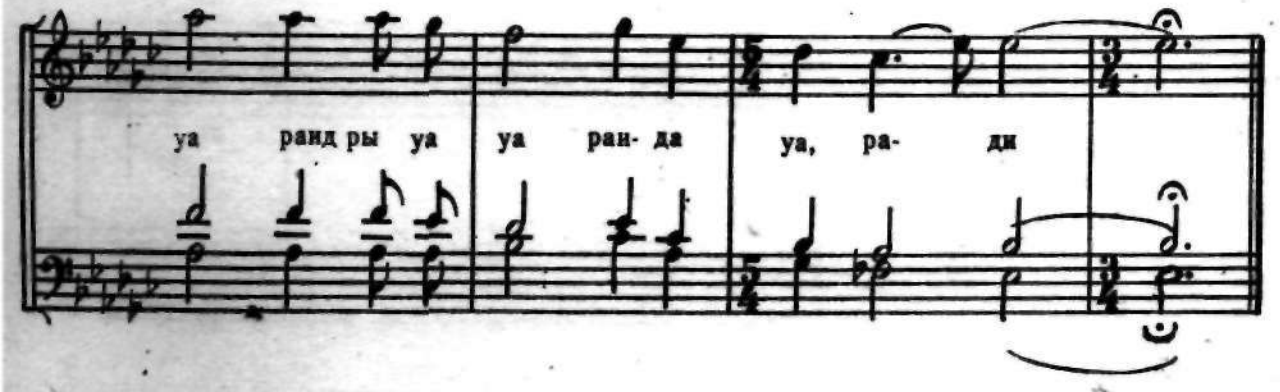



ҳуа аха-цәа роуп,
уа уоу раи- да,
уа уа уа раи- да, уа ра- ди.
Уа ра- да уа ахы зыку- шәаз хыҳшаз цын-шьент.

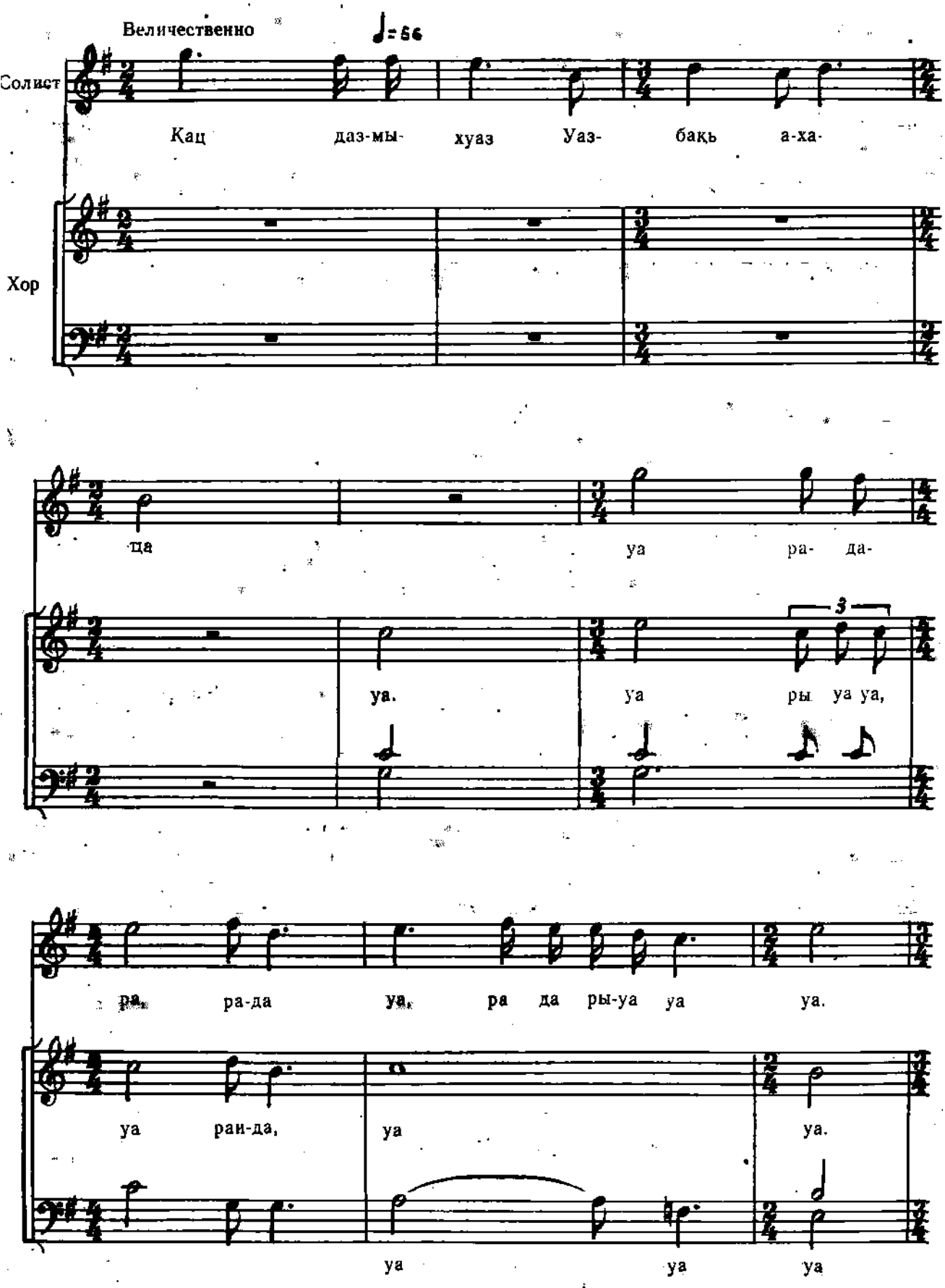

Уа уа ран- да, уа ранд ра-уа,

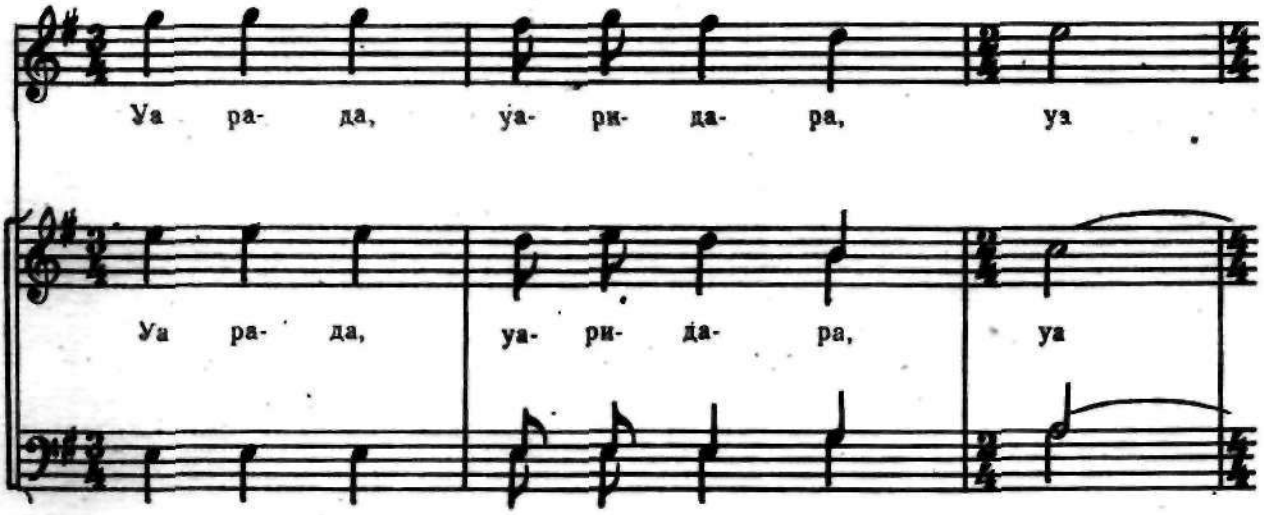

Уа ра- да уа ашьа-ӏл-
уо ран-да, уа ра- дӏ.

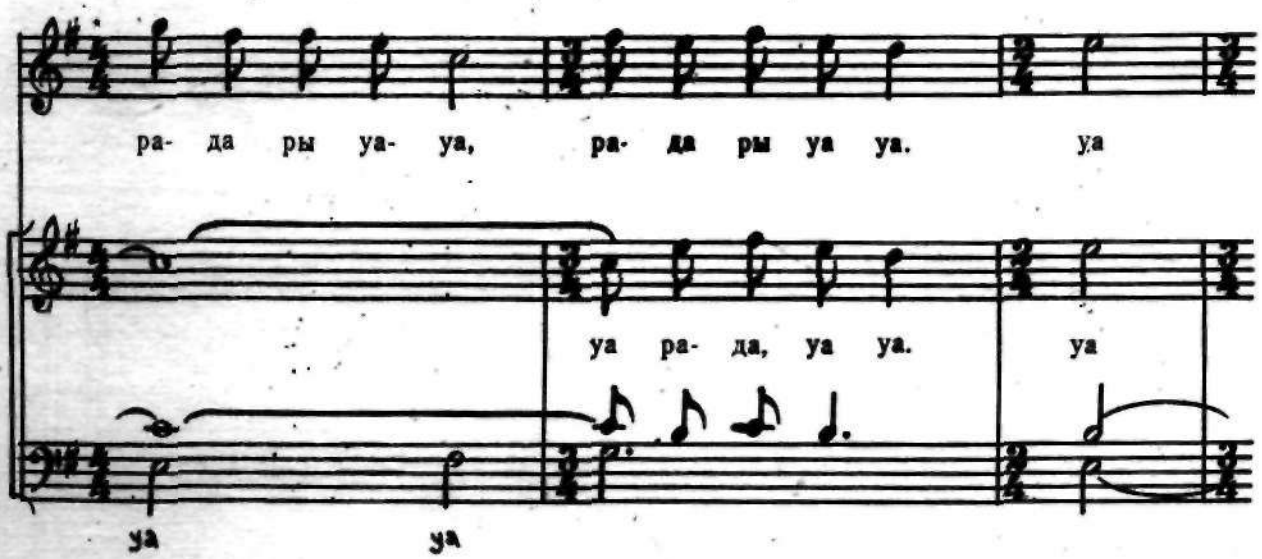

цыз ӏхзыз ӏьи-шьеит.
Уа уе- ран- да,


уа ранд ры уа уа ран- да уа, ра- ди

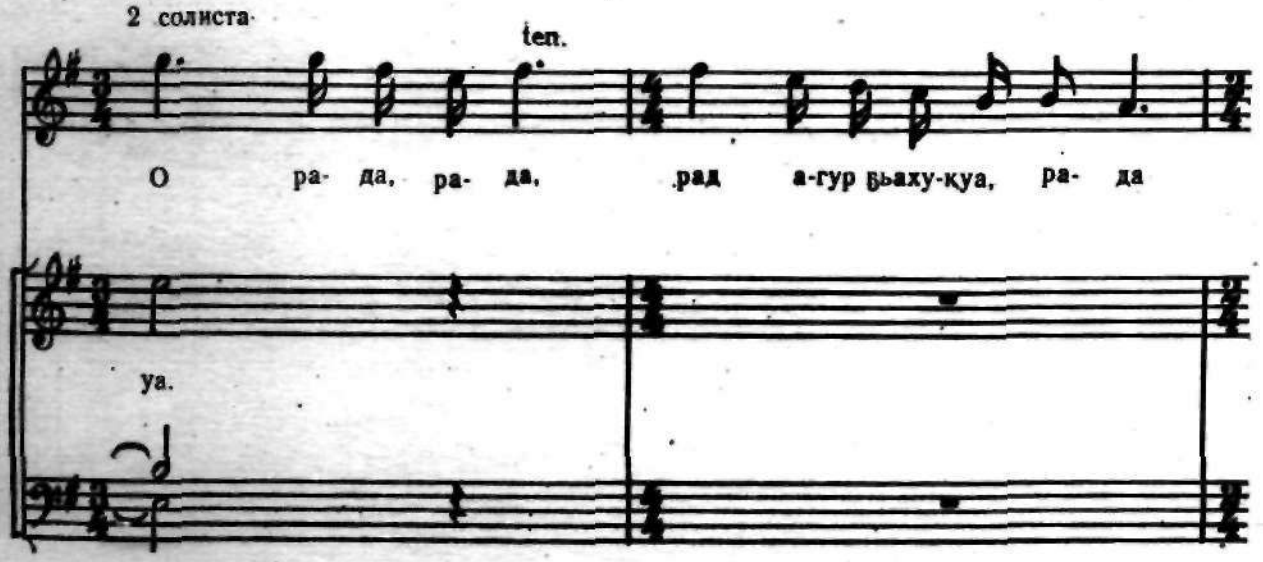
ОЗБАҚЬ
ОЗБАК




Уа ра- да, уа- ри- да- ра, уа
Уа ра- да, уа- ри- да- ра, уа


ра- да ры уа- уа, ра- да ры уа уа. уа
уа ра- да, уа уа. уа
уа уа

2 солиста


ten.
О ра- да, ра- да, рад а-гур ҿьаху-ҟуа, ра- да
уа.

о ра- да, ра- да, ра-да а-гур ҩьаху-ҟуа

уа

уа, уа ра- да, уа уа ра- до.

уа.

уа уа ра- до,

Ра-ри-ра агур- ҩьаху-ҟуа ҳаи, р ра-да, уа уа

уа уа

уа

♩=96

уа ра- да- куа уа, уа ра- да,

уа уа ра- до уа

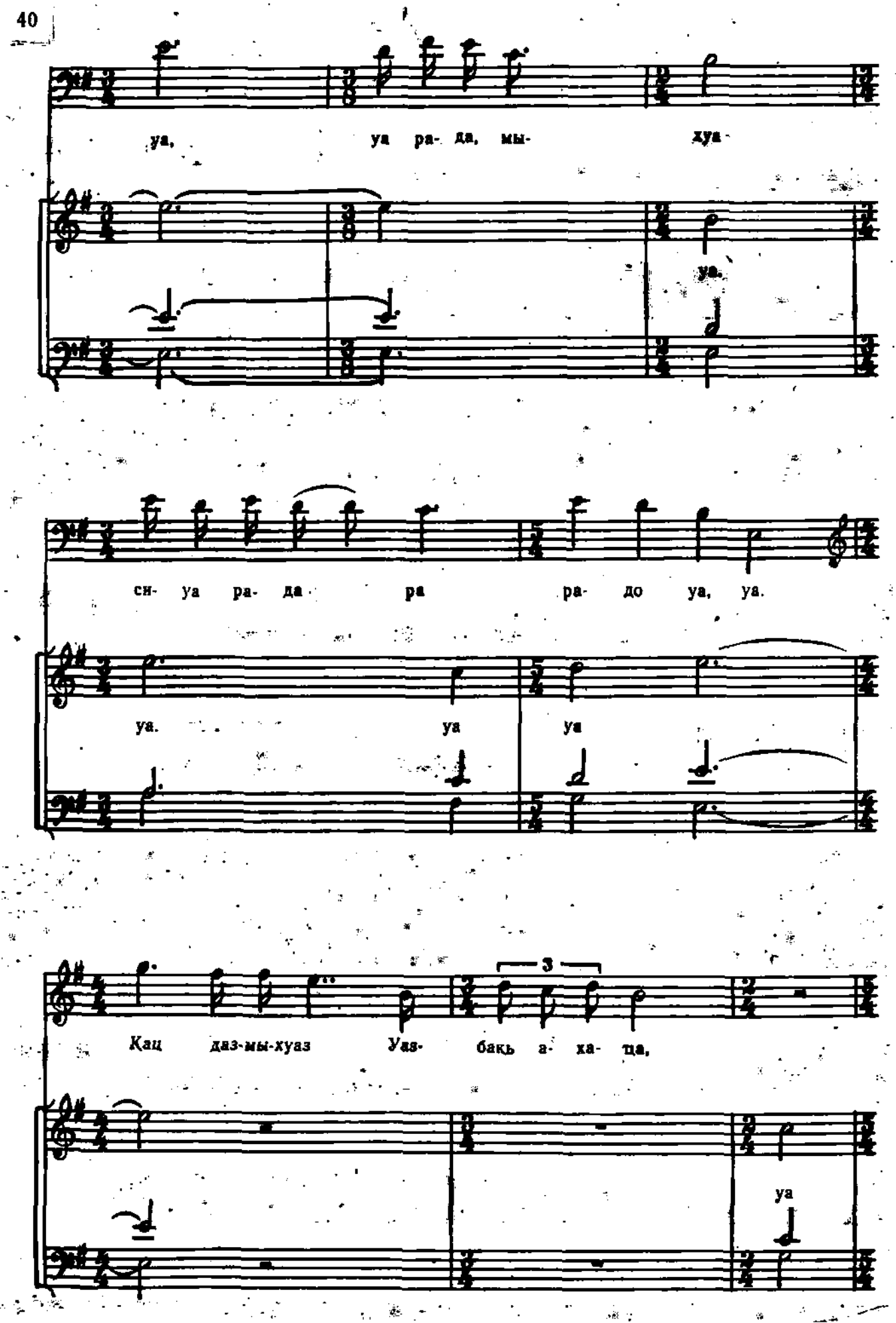
уа.

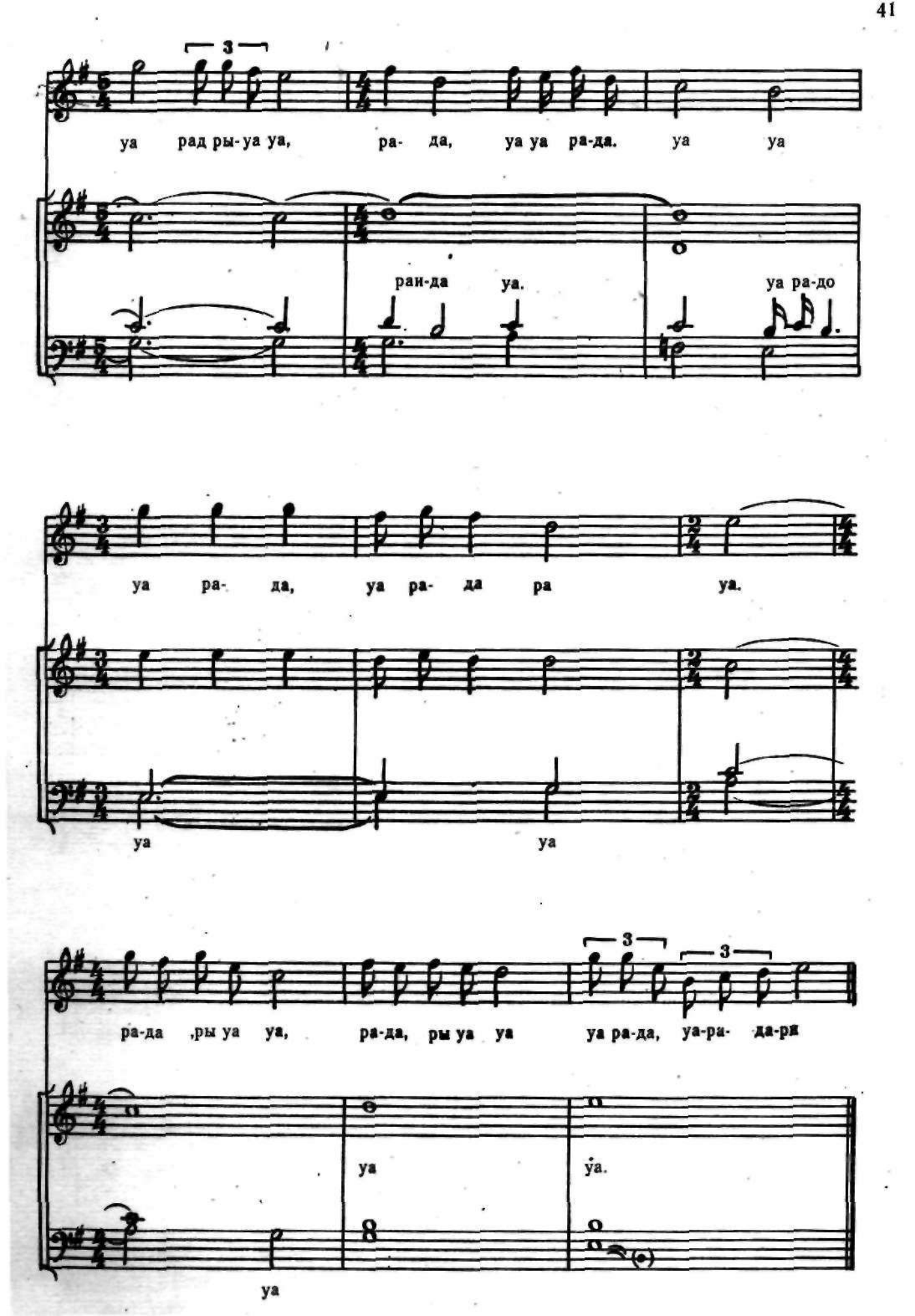
ра- рад, а -гур- ьаху-куа,

уа

♩=76

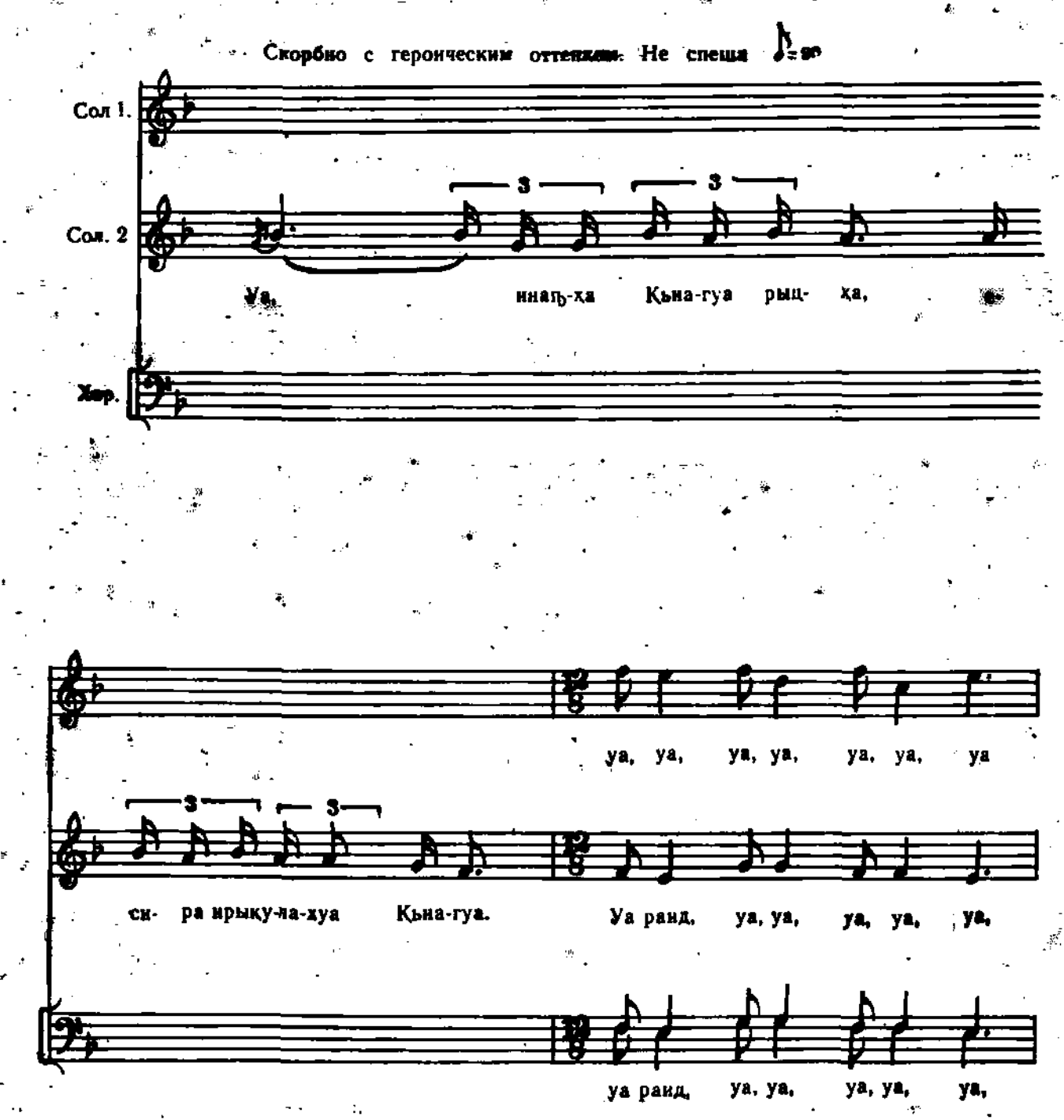
уа ра- да, ро ран-да, уа, уа,

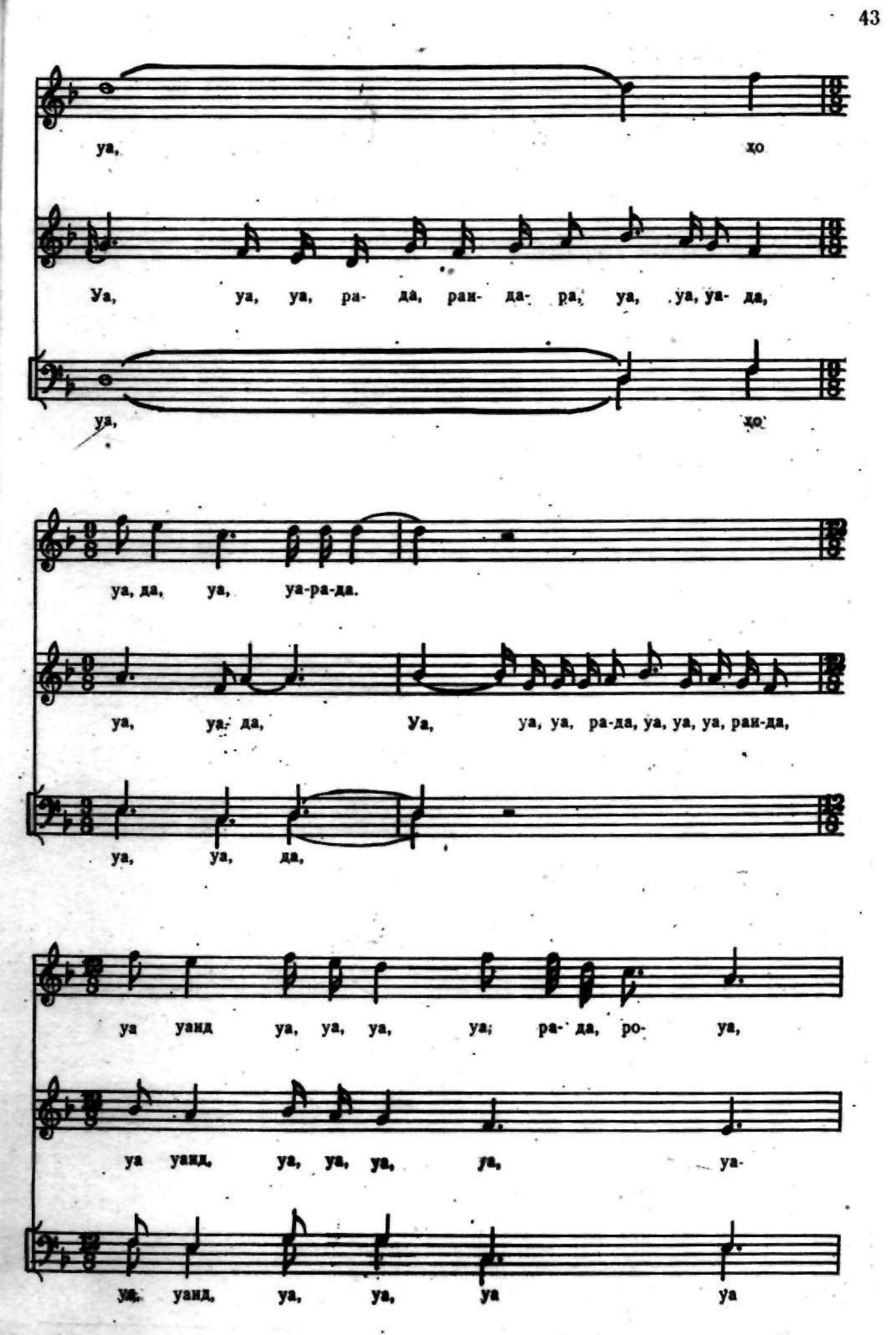

уа, уа ра- да, мы- хуа-
уа.
си- уа ра- да ра ра- до уа, уа.
уа. уа уа
3
Кац даз-мы-хуаз Уаз- бакь а- ха- ца,
уа

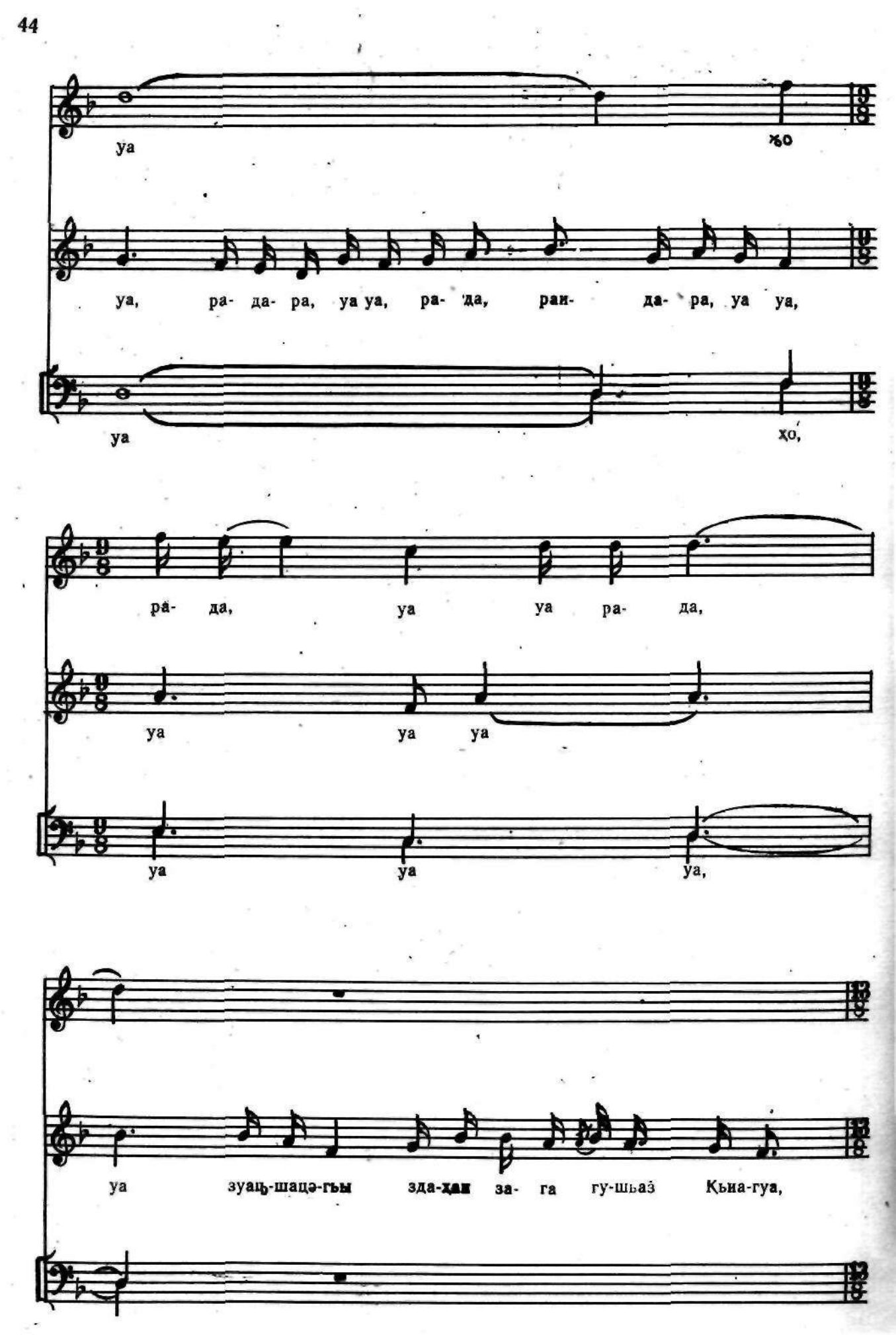

3
уа рад ры-уа уа, ра- да, уа уа ра-да. уа уа
ран-да уа.
уа ра-до
уа ра- да, уа ра- да ра уа.
уа
уа
3
3
ра-да ,ры уа уа, ра-да, ры уа уа уа ра-да, уа-ра- да-ря
уа
уа.
уа

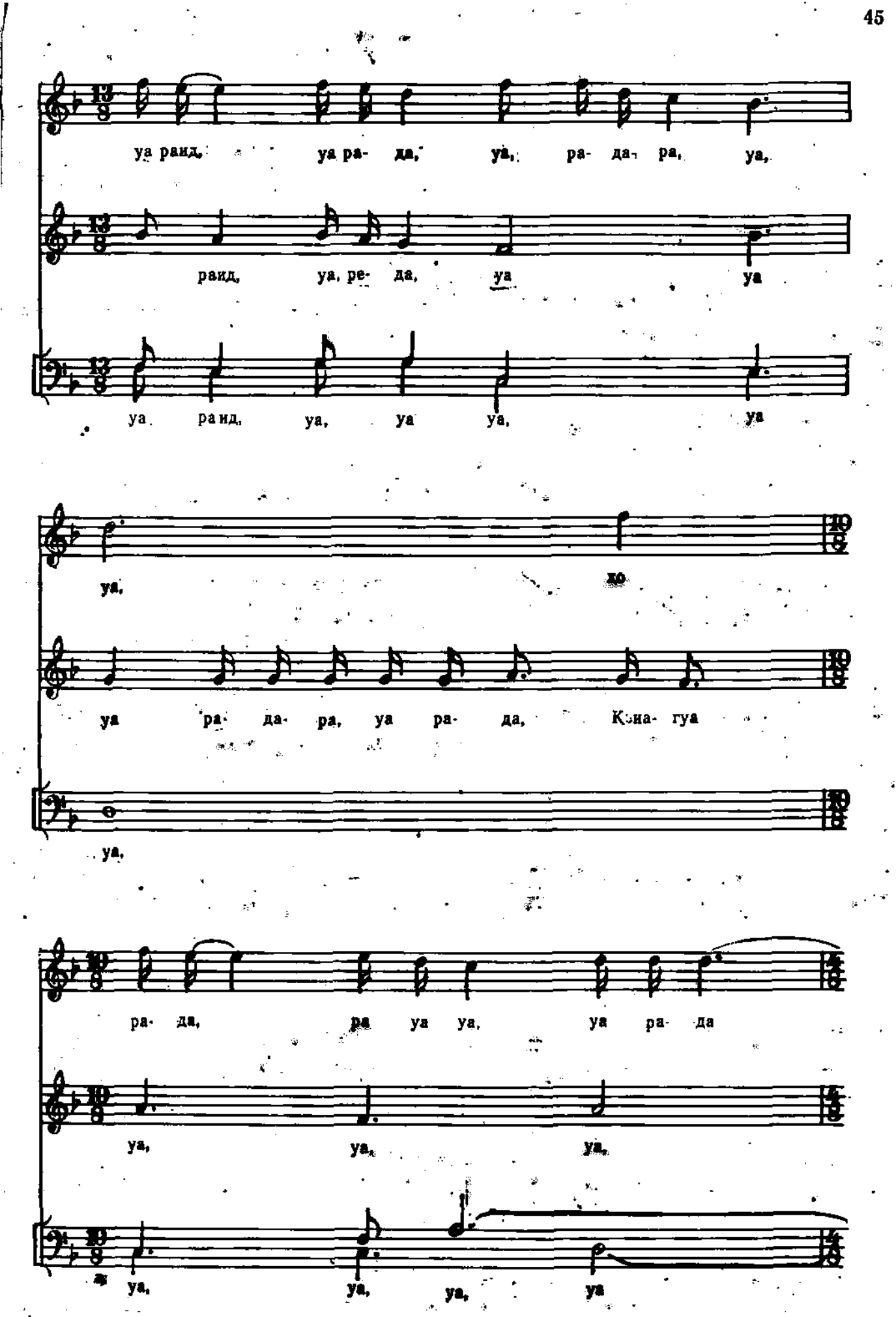
ИНАПҢХА КЬАГУА ИАШӘА

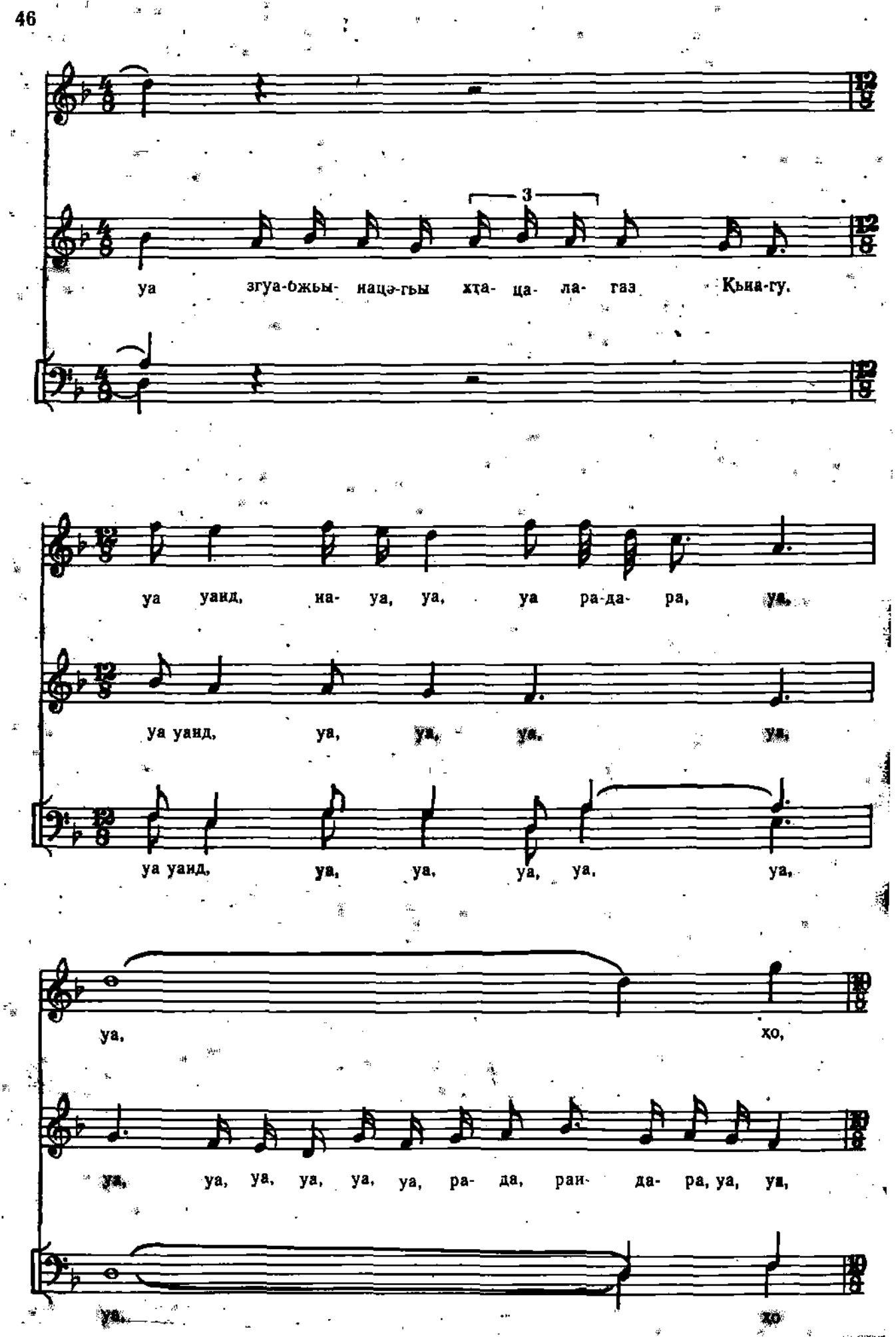
ПЕСНЯ О ИНАПКА КЯГУА

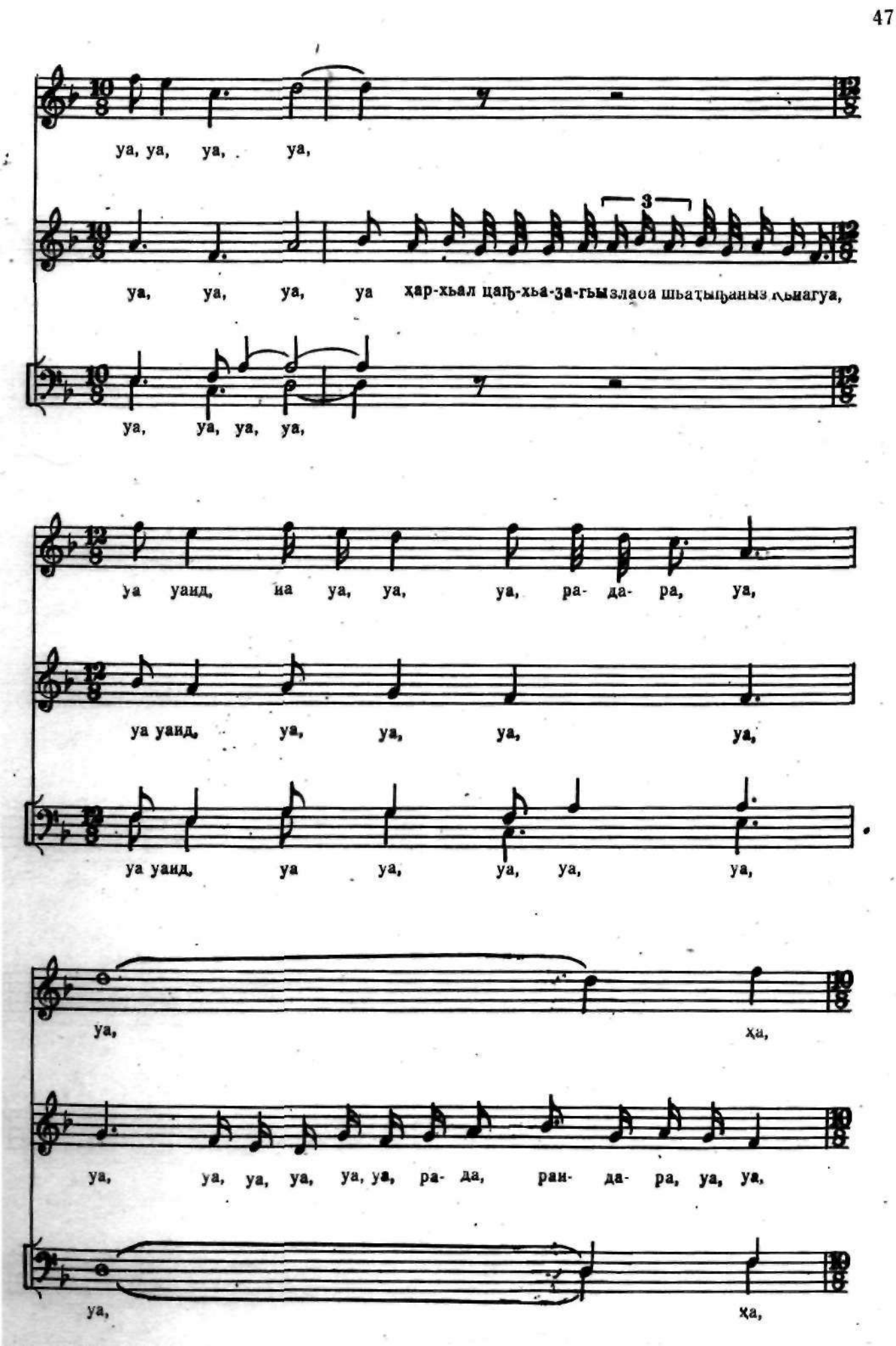


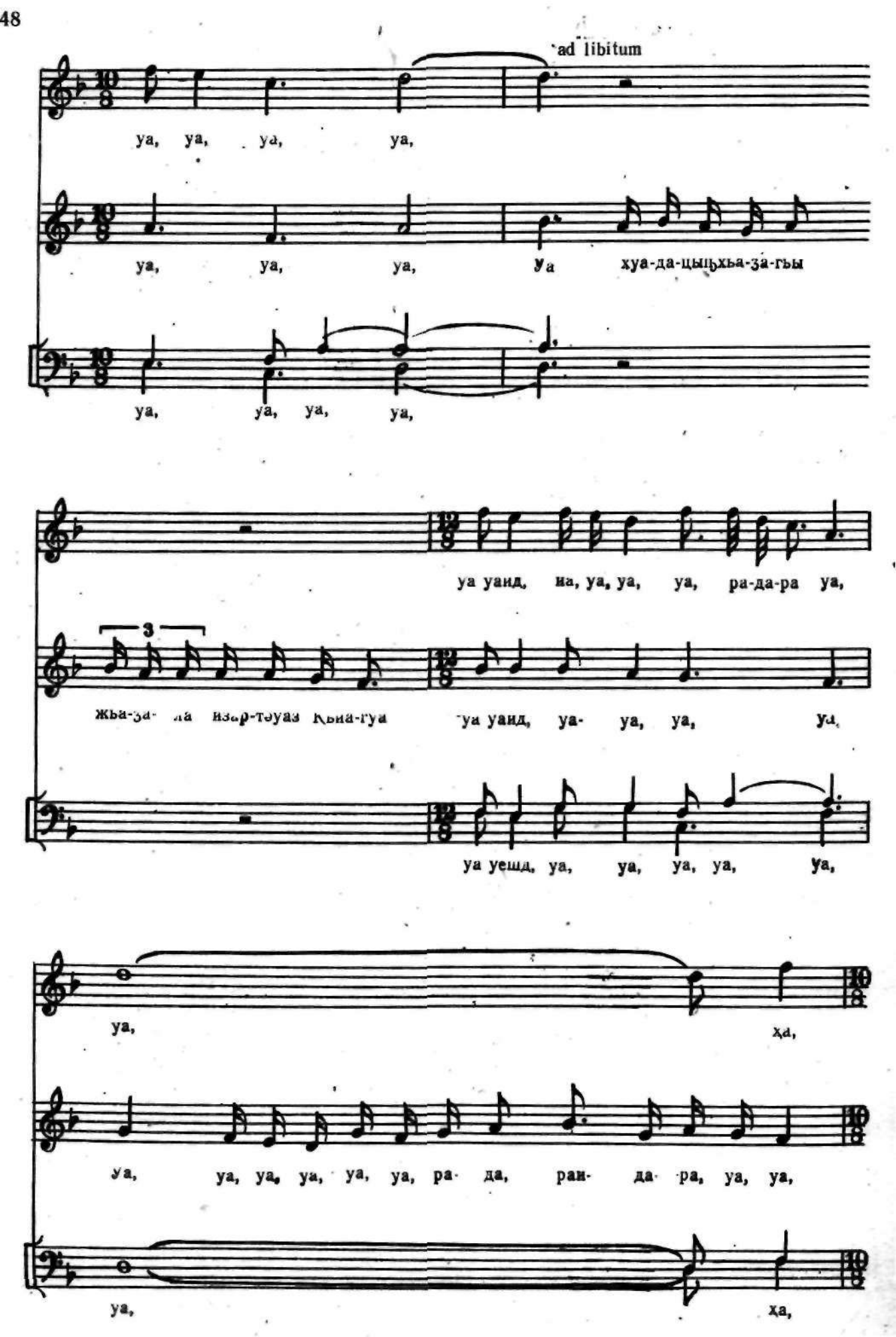

уа, хо
Уа, уа, уа, ра- да, ран- да- ра, уа, уа, уа- да,
уа, хо
уа, да, уа, уа-ра-да.
уа, уа, да, Уа, уа, уа, ра-да, уа, уа, уа, ран-да,
уа, уа, да,
уа уанд уа, уа, уа, уа; ра- да, ро- уа,
уа уанд, уа, уа, уа, уа, уа-
уа, уанд, уа, уа, уа уа

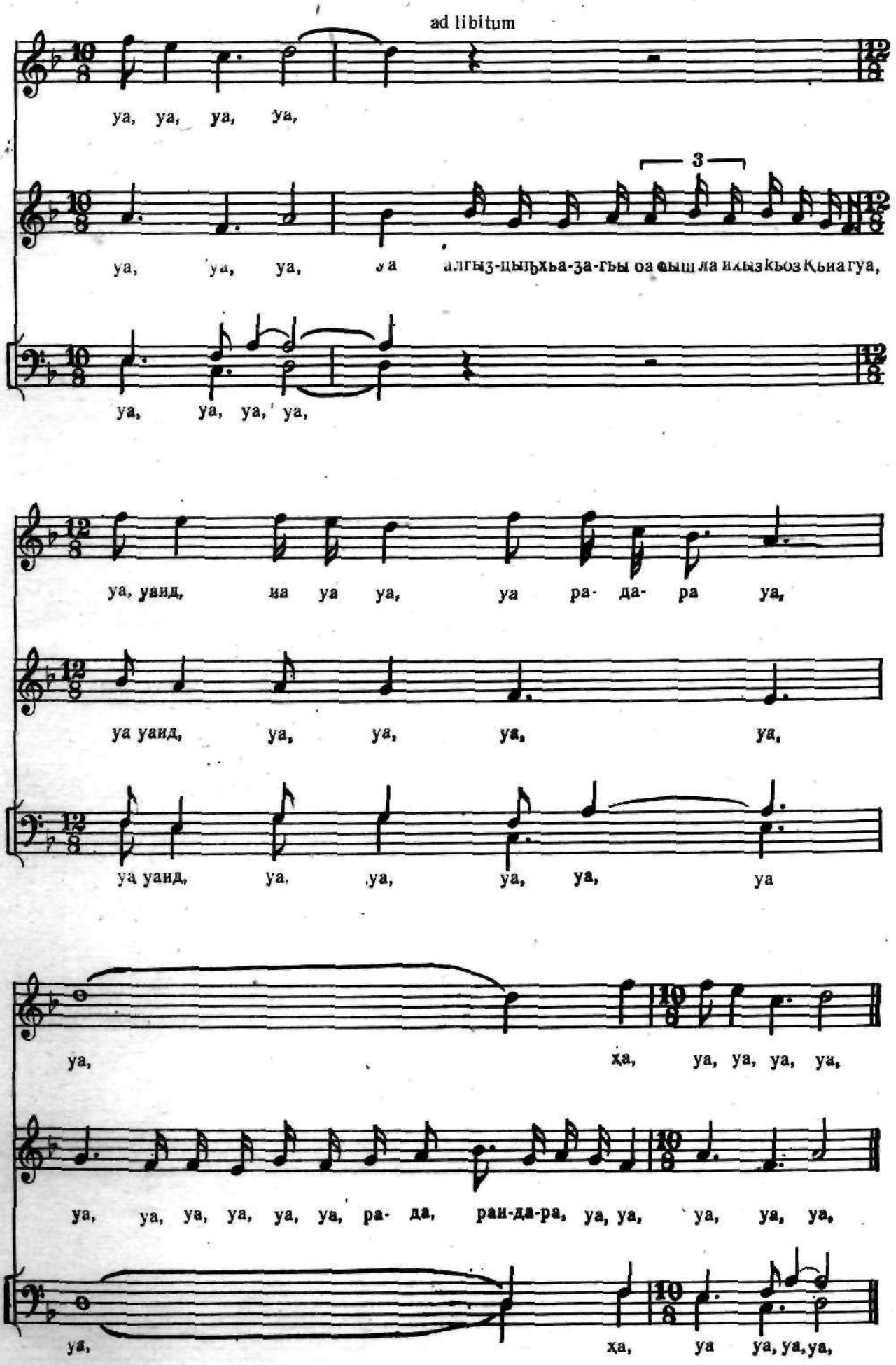

уа
ҳо
уа, ра- да- ра, уа уа, ра- да, ран- да- ра, уа уа,
уа
ҳо,
ра- да, уа уа ра- да,
уа уа уа
уа уа уа,
уа зуаҵ-шацə-гьы зда-ҳан за- га гу-шьаз Қьиа-гуа,


уа раид, уа ра- да, уа, ра- да- ра, уа,
раид, уа, ре- да, уа уа
уа раид, уа, уа уа, уа
уа, ко
уа ра- да- ра, уа ра- да, Кона- гуа
уа,
ра- да, ра уа уа, уа ра- да
уа, уа, уа,
уа, уа, уа, уа


3
уа згуа-бжьы- нацэ-гьы хта- ца- ла- газ Қьиа-гу.
уа уанд, на- уа, уа, уа ра-да- ра, уа.
уа уанд, уа, уа, уа, уа.
уа уанд, уа, уа, уа, уа, уа.
уа, хо,
уа, уа, уа, уа, уа, уа, ра- да, раи- да- ра, уа, уа,
уа. хо

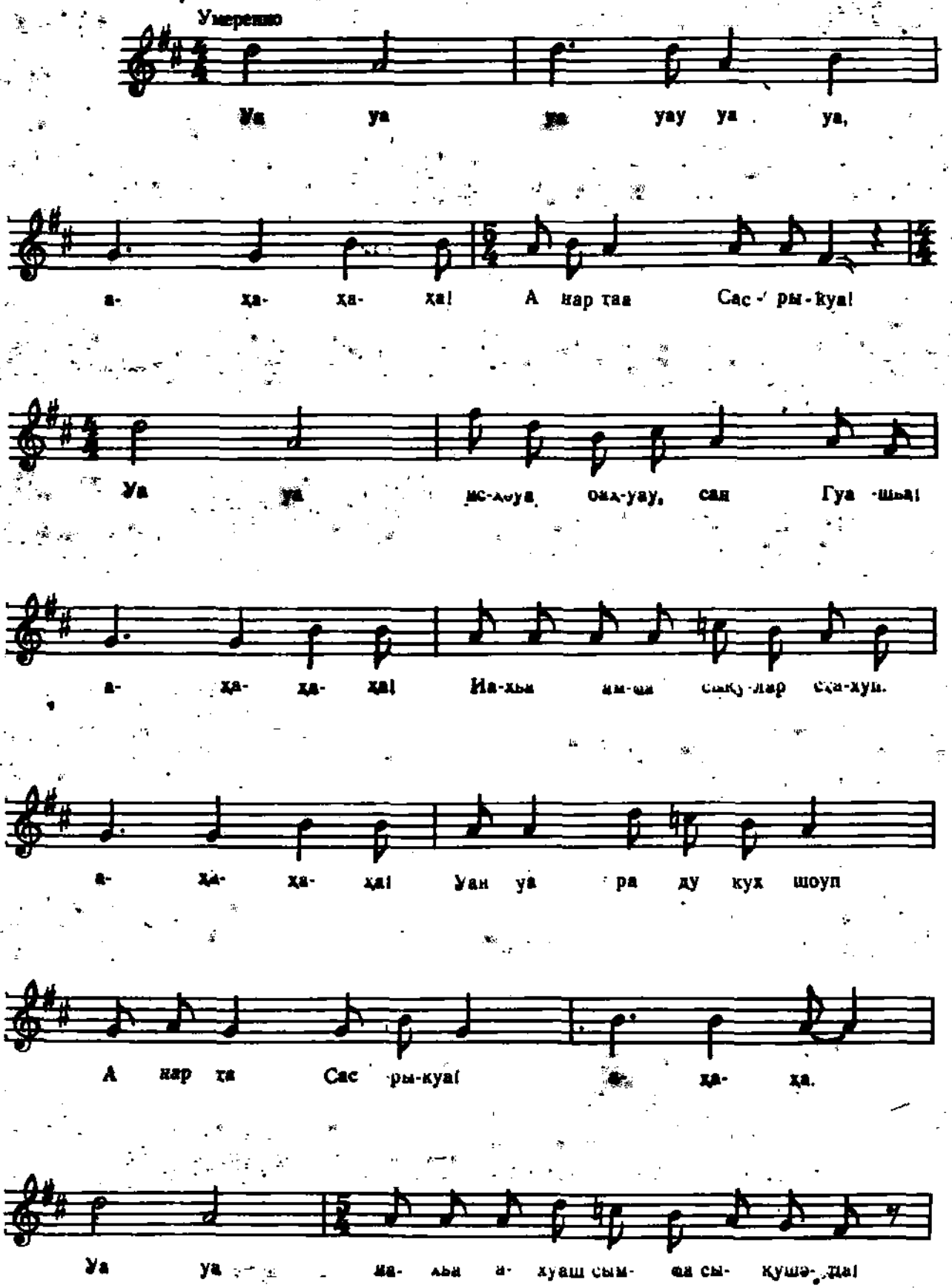

уа, уа, уа, уа,
уа, уа, уа, уа ҳар-хьал цаҵ-хьа-за-гьызлаоа шьатыҵаныз ԥьнагуа,
уа, уа, уа, уа,
уа уаид, иа уа, уа, уа, ра- да- ра, уа,
уа уаид, уа, уа, уа, уа,
уа уаид, уа уа, уа, уа, уа,
уа, ҳа,
уа, уа, уа, уа, уа, уа, ра- да, ран- да- ра, уа, уа,
уа, ҳа,

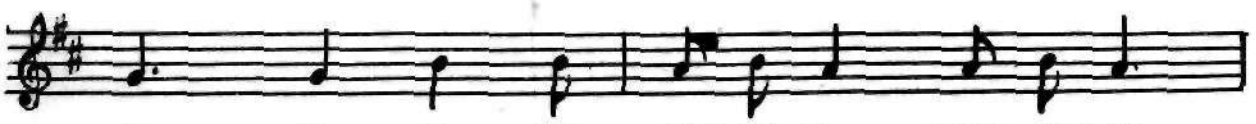

ad libitum
уа, уа, уа, уа,
уа, уа, уа, Уа хуа-да-цыҿхьа-за-гьы
уа, уа, уа, уа,
уа уанд, иа, уа, уа, уа, ра-да-ра уа,
3
жьа-за- ла изар-тәуаз ҟьиа-гуа уа уанд, уа- уа, уа, уа,
уа уешд, уа, уа, уа, уа, Уа,
уа, ха,
уа, уа, уа, уа, уа, уа, ра- да, ран- да- ра, уа, уа,
уа, ха,

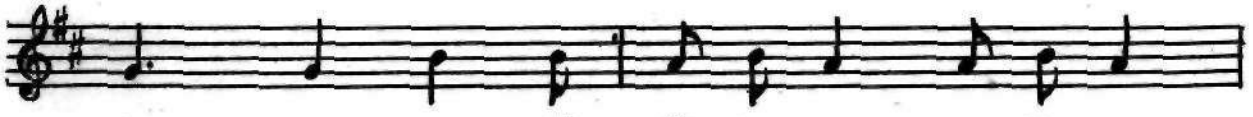

ad libitum
уа, уа, уа, уа,
уа, уа, уа, уа алгыз-цыцхьа-за-гы оа ныш ла ихызкьоз Кьиагуа,
уа, уа, уа, уа,
уа, уаид, иа уа уа, уа ра- да- ра уа,
уа уаид, уа, уа, уа, уа,
уа уаид, уа, уа, уа, уа, уа
уа, ха, уа, уа, уа, уа,
уа, уа, уа, уа, уа, уа, ра- да, ран-да-ра, уа, уа, уа, уа, уа,
уа, ха, уа уа, уа, уа,

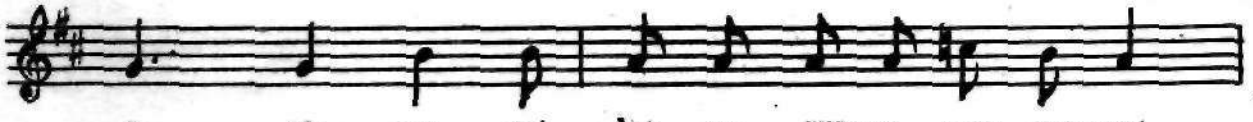
НАРТ САСРЫКУА ИАШӘА.

ПЕСНЯ О НАРТЕ САСРЫКВЕ



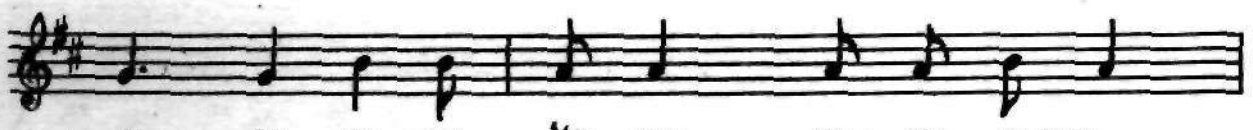

а- ҳа- ҳа- ҳа! Иа-хьацэ-кьа усыз-дэыку-цуам,


а- ҳа- ҳа- ҳа! Ма-кьа- на уху- чуп, нан,


а- ҳа- ҳа- ҳа! Ум- ҽа- хуас-да узы- лам-хыр!

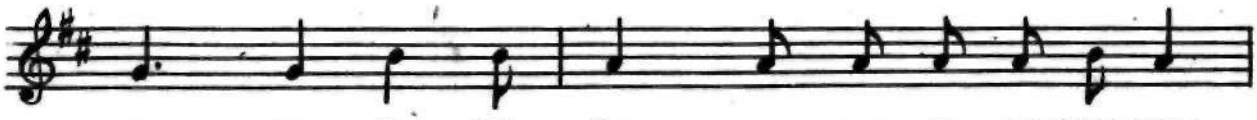
Уау сан, ис- ҳэуа бах- уау са- на,

а- ҳа- ҳа- ҳа! Сым- ҽа хуас- да гуас- та-роуп,


а- ҳа- ҳа- ҳа! Ис- нан- уа дыз- оа-роуп,

а ҳа- ҳа- ҳа! Сыз-нан- уа дгуас- та-роуп!

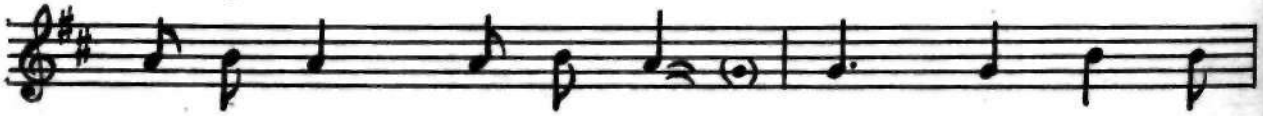
а- ҳа- ҳа- ҳа! Нан, нан, уан уа- ра ду-куах-шоуп,


а- ҳа- ҳа- ҳа! Гун- да ҿш- за ун-лаз-цҳаншь!

а- ҳа- ҳа- ҳа! Уаи уау

и- зау- рен са- ра хуа-ша, а- ҳа- ҳа- ҳа!

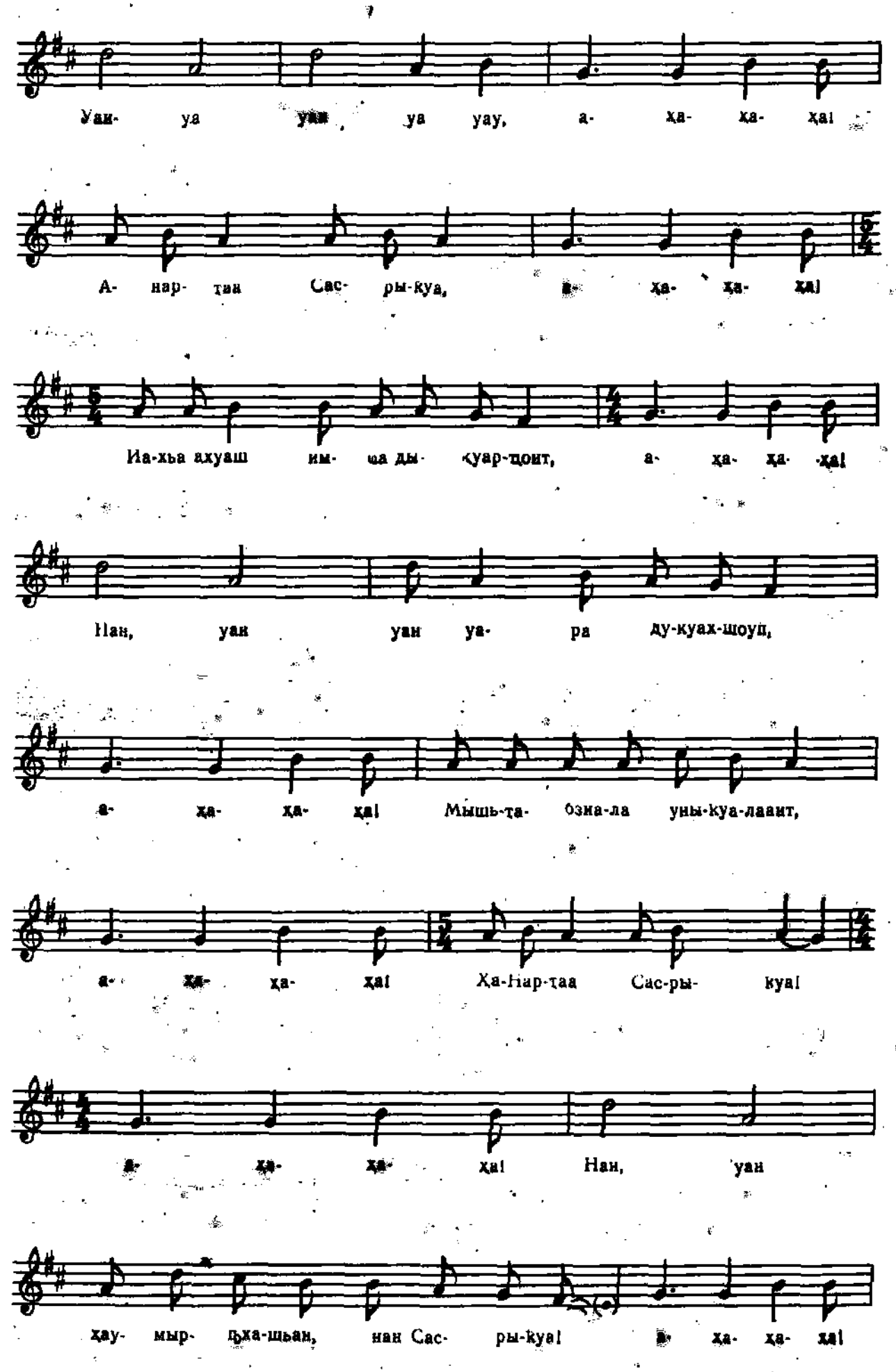
Шәа- зы- раз-ны соу-шәажь-ҭы! а- ҳа- ҳа- ҳа!

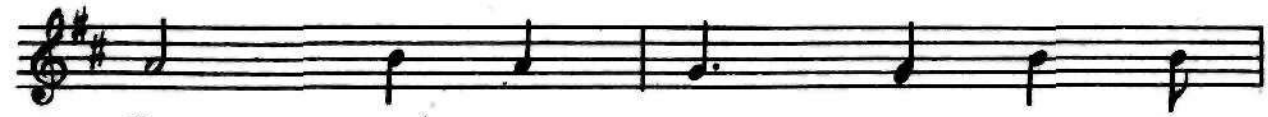

А нар- ҭаа Сас- ры- куа! а- ҳа- ҳа- ҳа!

Уаҳә-шьа ду- куах-шоуп, а- ҳа- ҳа- ҳа!

Ҳур-ҿха-шьар- ҳәа сым-шәон, а- ҳа- ҳа- ҳа!

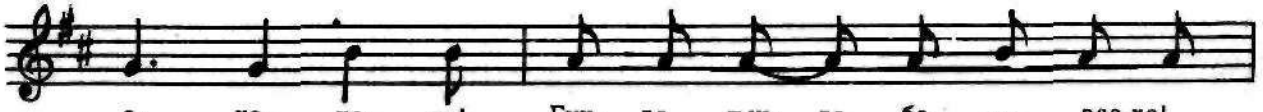
У- куҿ- шуп уа- ра! а- ҳа- ҳа- ҳа!


Уан- уа уан уа уау, а- ха- ха- ха!
А- нар- таа Сас- ры-куа, а- ха- ха- ха!
Иа-хьа ахуаш им- ша ды- куар-цоит, а- ха- ха- ха!
Нан, уан уан уа- ра ду-куах-шоуп,
а- ха- ха- ха! Мышь-та- бзиа-ла уны-куа-лаант,
а- ха- ха- ха! Ха-Нар-таа Сас-ры- куа!
а- ха- ха- ха! Нан, уан
хау- мыр- цха-шьан, нан Сас- ры-куа! а- ха- ха- ха!


Уа на- на! а- ҳа- ха- ҳа!

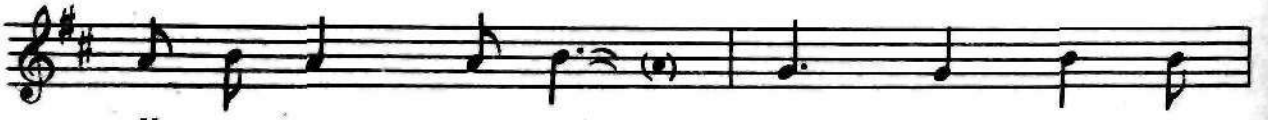
Сан сан бсыр-ҿха- шьар-ҳәа бым-шәан,

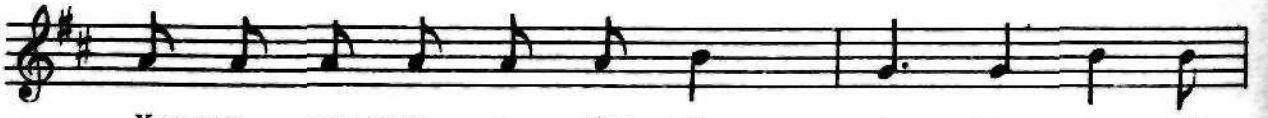
3
а- ҳа- ҳа- ҳа! Сым-ҩа- хуас-та- ҟуа ртыҿ гуас- ҭоит,

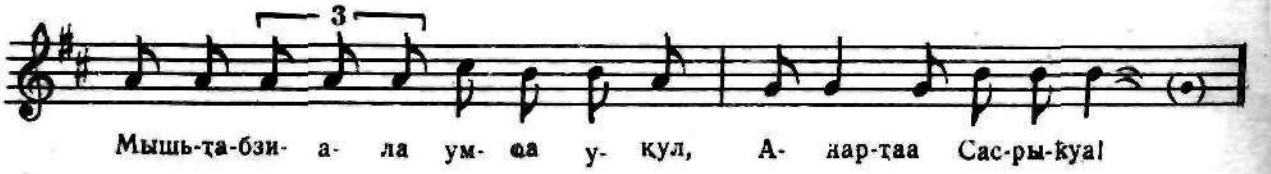

а- ҳа- ҳа- ҳа! Гун- да ҿш- за ба- зы- раз-ха!

а- ҳа- ҳа- ҳа! Уау, уаҳә- шьа

ум- цар уу зом, у- цоит, а- ха а- ха- ҳа- ҳа!


У-ҟуҿ-шцәоуп уа- ра, а- ҳа- ха- ҳа!


Ҳау-мыр- ҿха-шьан а- баа-ҿсы! а- ҳа- ҳа- ҳа!


3
Мышь-та-бзи- а- ла ум- ҩа у- ҟул, А- ҳар-таа Сас-ры-ҟуа!

ШЬАҚРЫЛ ШЬЫГУ ИАШӘА

ПЕСНЯ ШЫГУ ШАКРЫЛА

Скорбно. Медленно ♩=44

Солист

Уа, уа раи да, раи да

Хор

Уа, уа ра да, уа

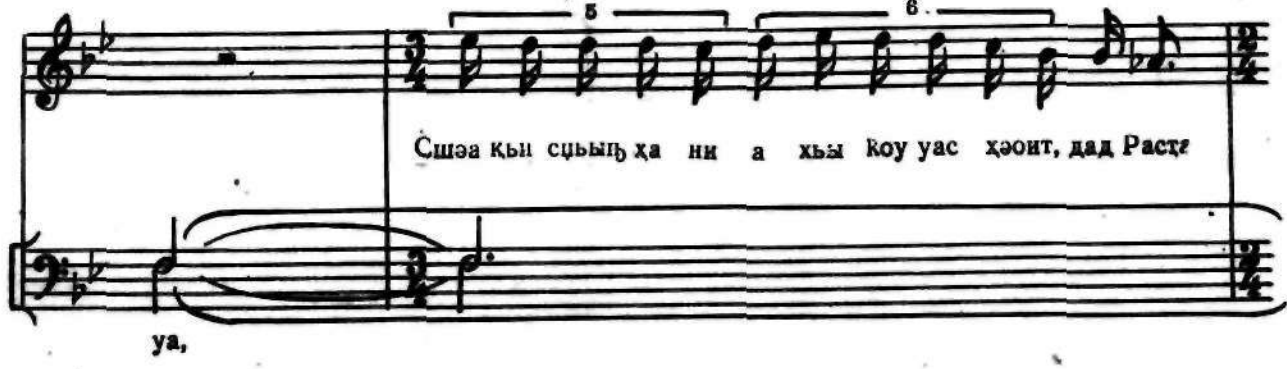
уа,

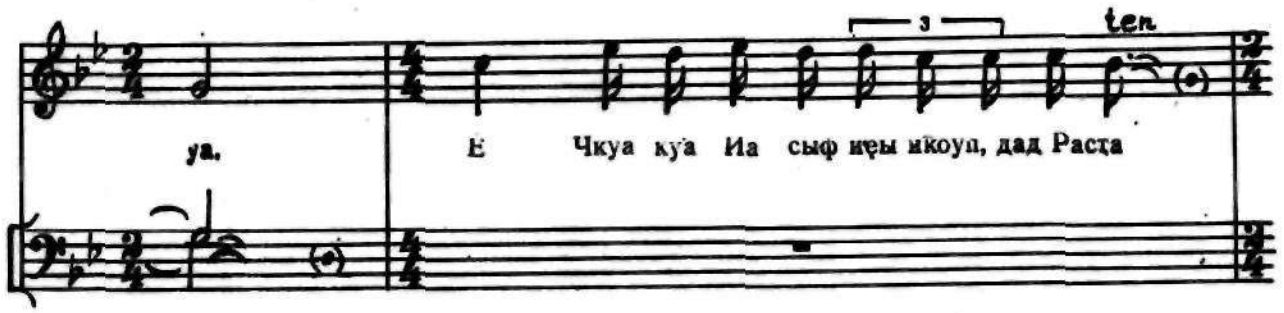
Е дад Рас та, да да,

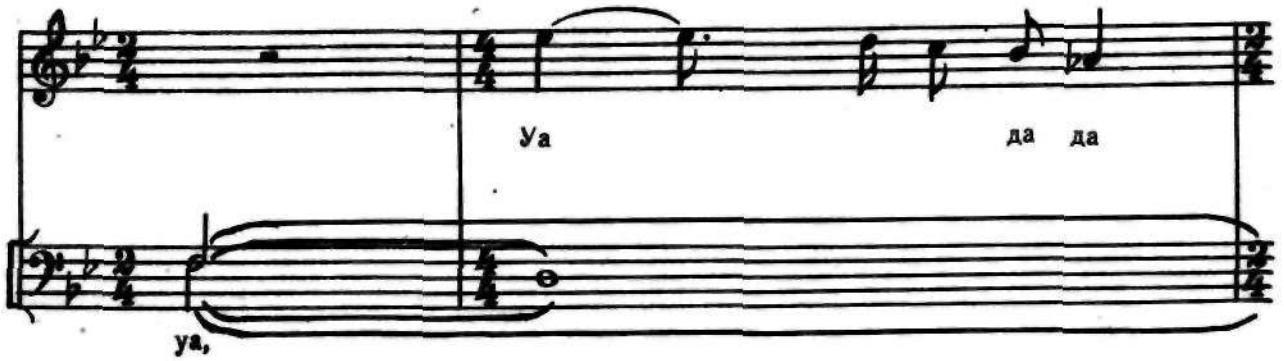
уа,

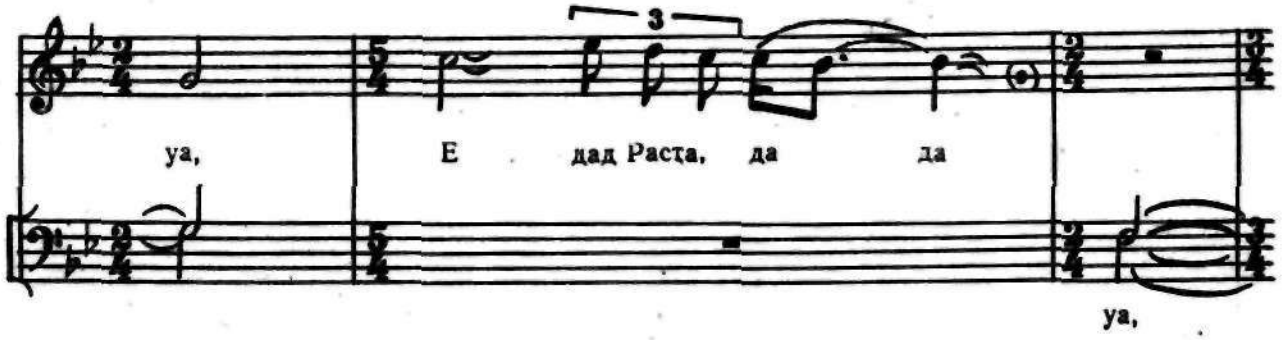
Уа да да уа,

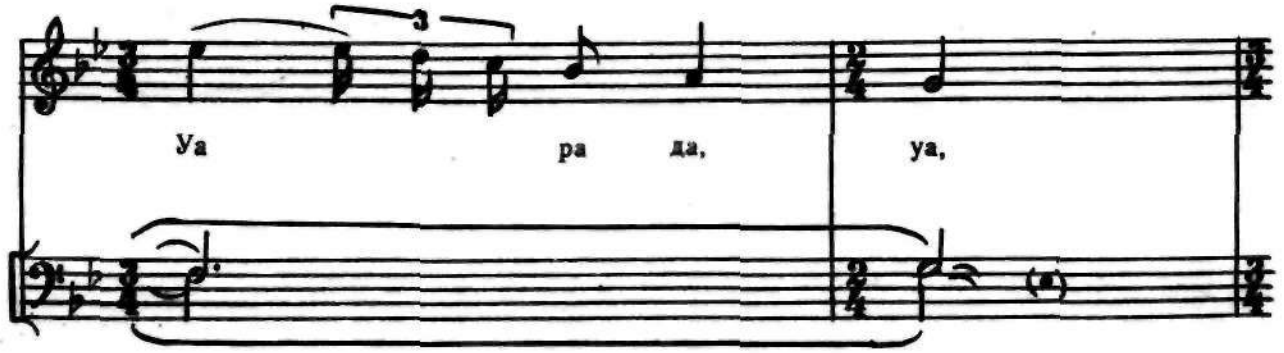
Е уа ак ла ууат ха кум, а ха дад Рас та

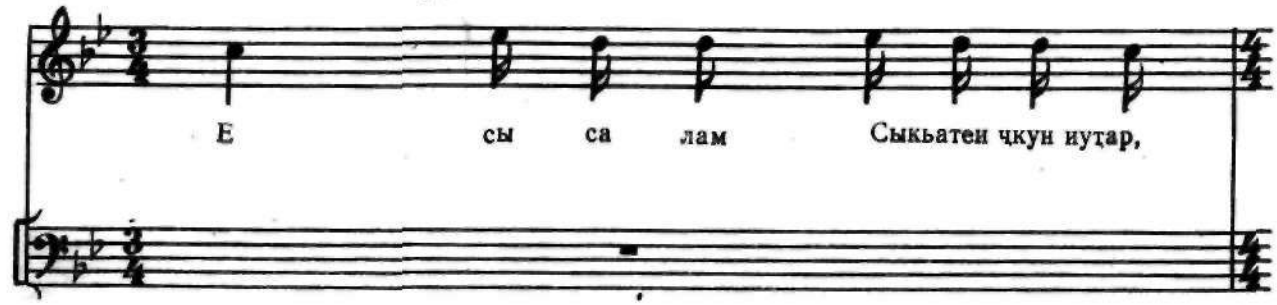

5
6
Сшэа кӏы сӏыӏҿ ха ни а хьы коу уас ҳәоит, дад Расҭа
уа,

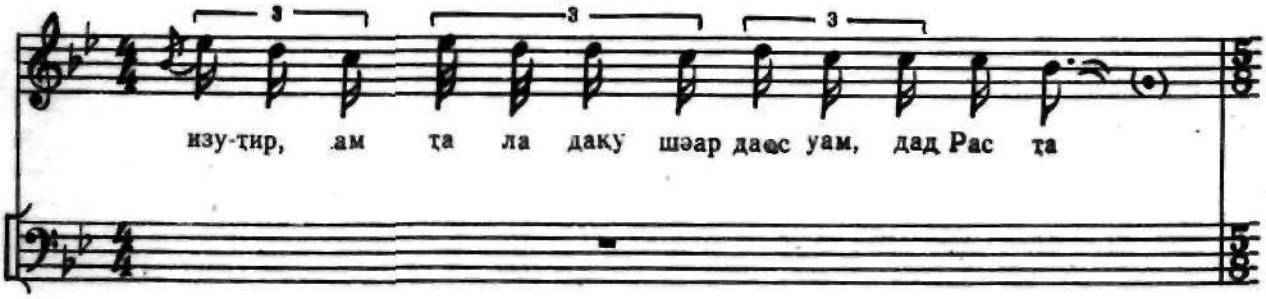

3
ten
уа,
Е Чкуа куа Иа сыф иҿы иӡоуп, дад Расҭа

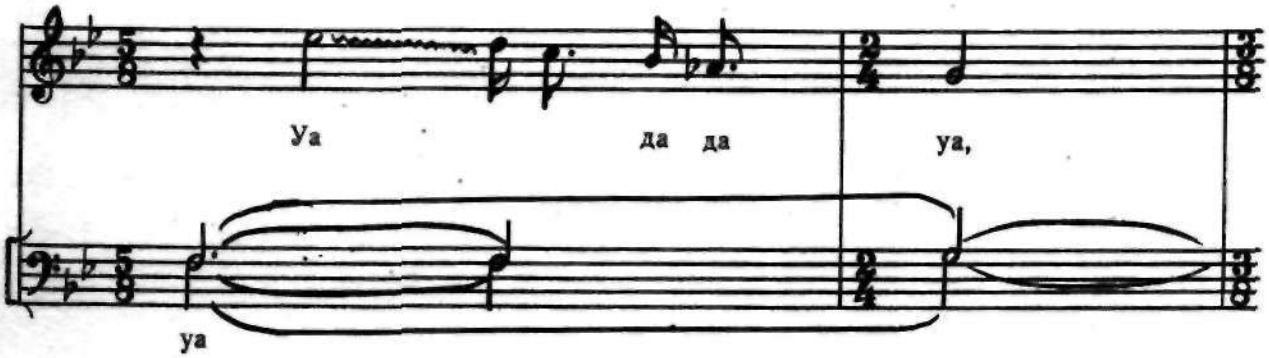

Уа да да
уа,

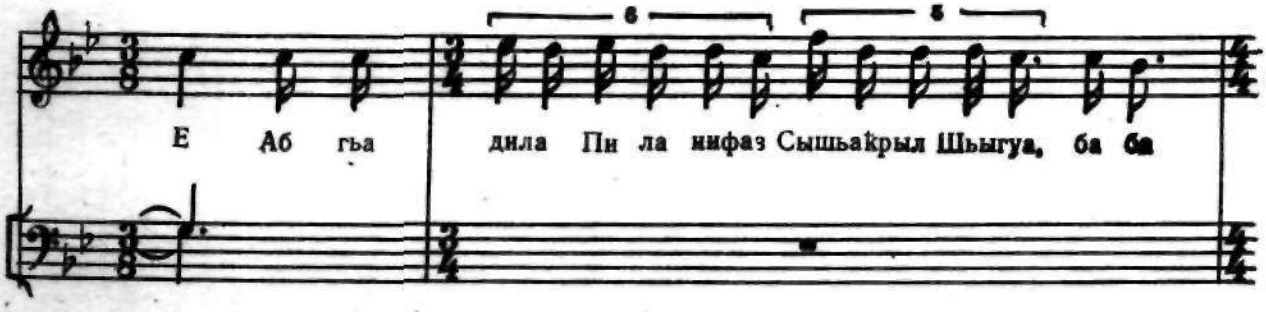

3
уа,
Е дад Расҭа, да да
уа,

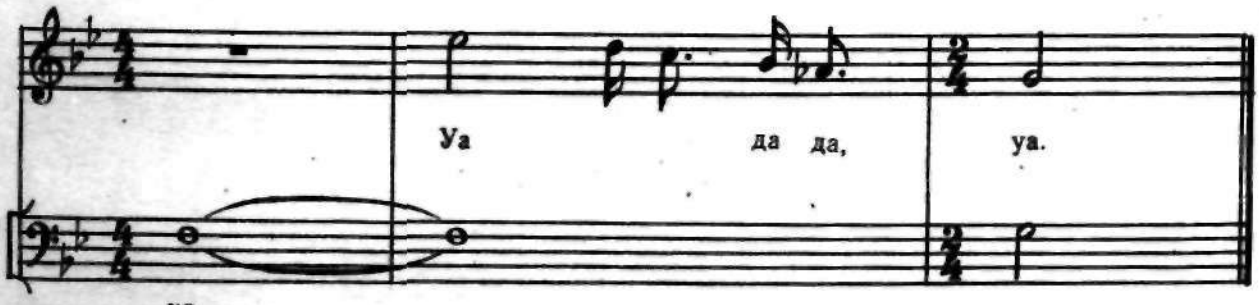

3
Уа ра да, уа,


Е сы са лам Сыкьатеи ҵкун иуҭар,


3
3
3
изу-ҭир, ам ҭа ла даку шәар даҽс уам, дад Рас ҭа


Уа да да уа,
уа


6
5
Е Аб гьа дила Пи ла инфаз Сышьаҟрыл Шьыгуа, ба ба


Уа да да, уа.
уа,

ДАЛАА РЫМХАЦЬЫРА АШЭА

ПЕСНЯ ДАЛЬСКИХ МАХАДЖИРОВ

Скорбно, с героическим оттенком. Медленно. ♩=52

Хор

Уа хо уа ра-да- ра- да, ра- да-ра

Уа хо хо ры-уа-уа, уа уа уа хо.

уа.

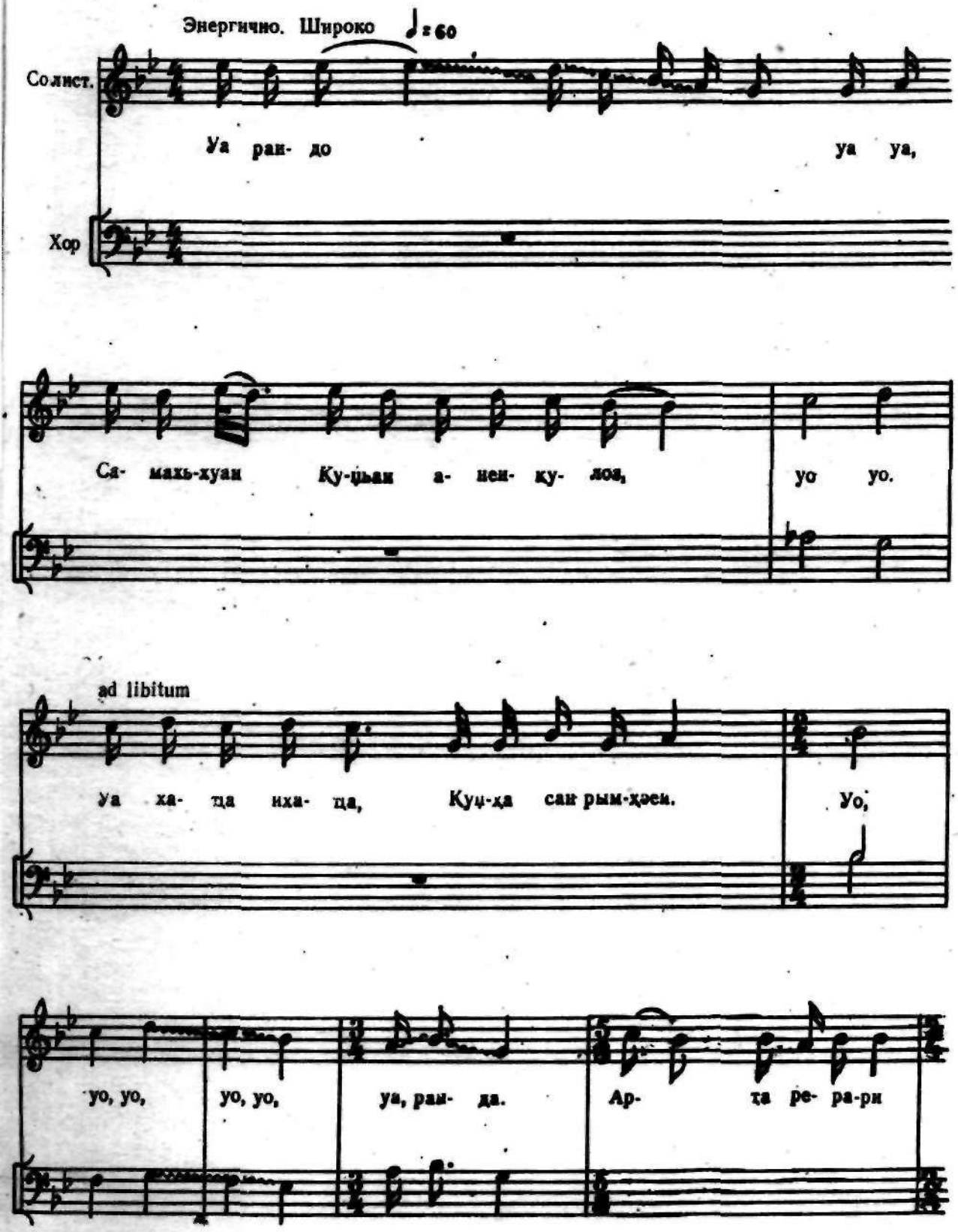
Уа уа хо уа ра- да-ра- да, ра- да- ра.

уа уа уа

Уа хо хо ра уа-уа,уа уа уа уа уа.

уа

САМАХЬХУАА РАШӘА
ПЕСНЯ О САМЕГХОВЦАХ



ad libitum

уо, уо, уо, уо, уа, ран-да. Уа ра-до уа уау а-

ха- ца- ра злоу Куц Х- асан рым-хәеи уо уо.

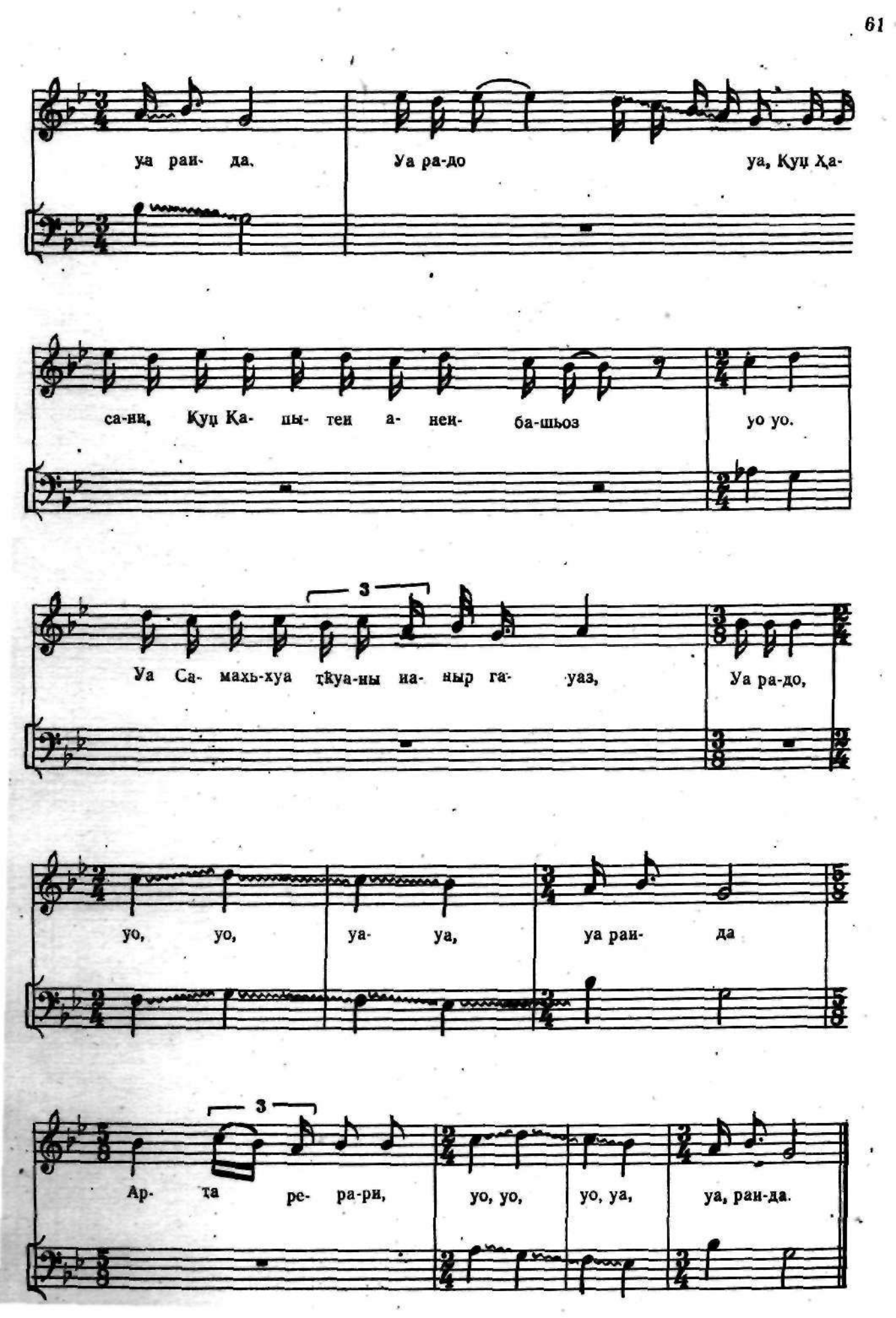
ad libitum

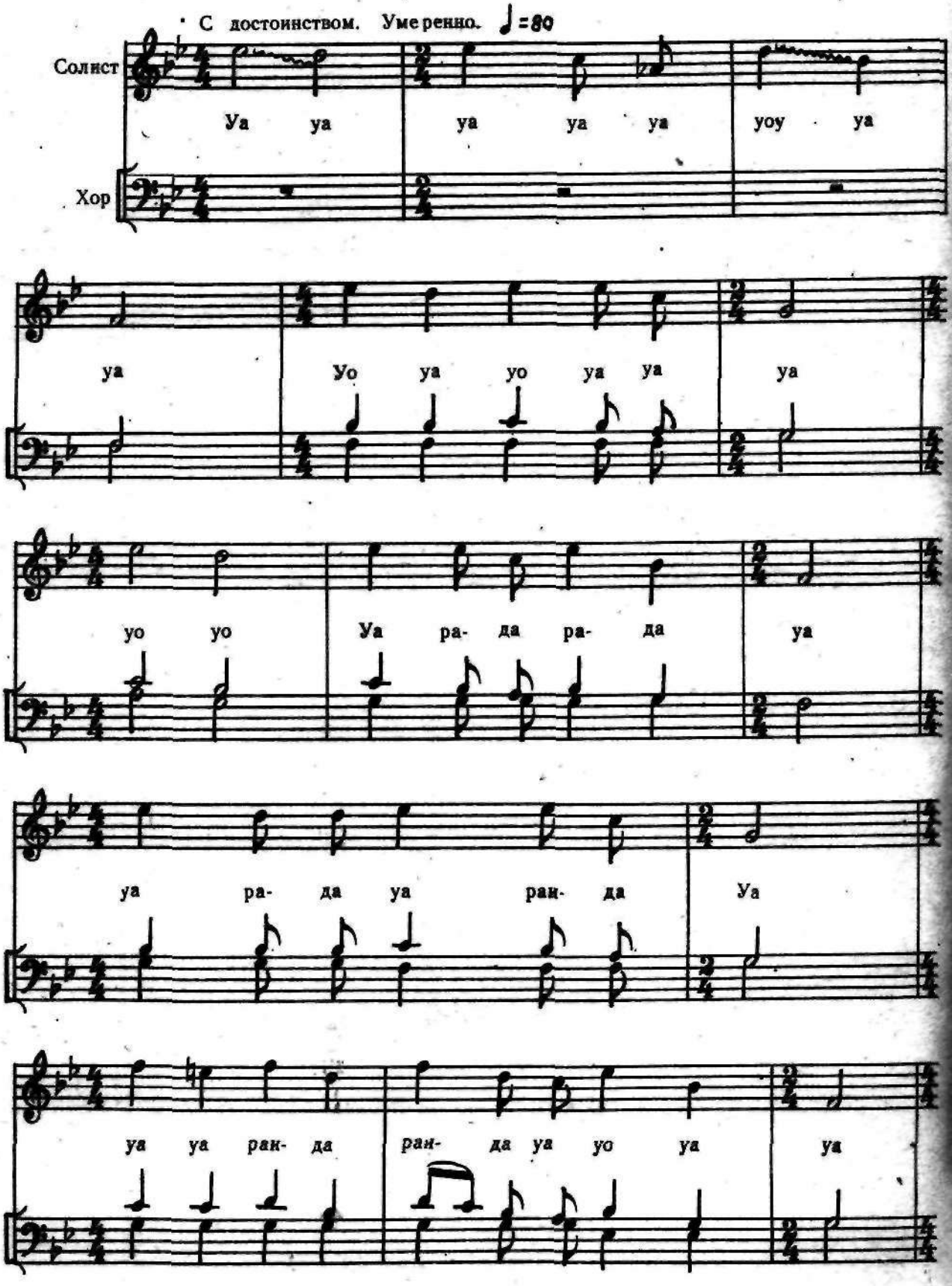
Уа ра- ри- ра уа ре- ра-ра гу-шьа,

уо, уо, уо, уо, уа, ран- да.

3

Ар- та- ре- ра- ри, уо, уо, уо, уа,


уа раи- да.
Уа ра-до уа, Куц Ха-
са-ни, Куц Ка- ны- теи а- неи- ба-шьоз уо уо.
3
Уа Са- махь-хуа ҭкуа-ны на- ныр га- уаз, Уа ра-до,
уо, уо, уа- уа, уа раи- да
3
Ар- та ре- ра-ри, уо, уо, уо, уа, уа, раи-да.

АҽЫББАКАЗАЦӘА РАШӘА

ВЕРХОВАЯ